

LUCKY LUKE



CHÚNG CỬ NGOẠI PHẠM

THÀNH PHỐ LỰC SĨ
Ô-LÊ DALTON
CON NGỰA BỊ MẤT TÍCH



CLAUDE CHYLOUIS

Service Culturel et de Coopération
Ambassade de France à Hanoi

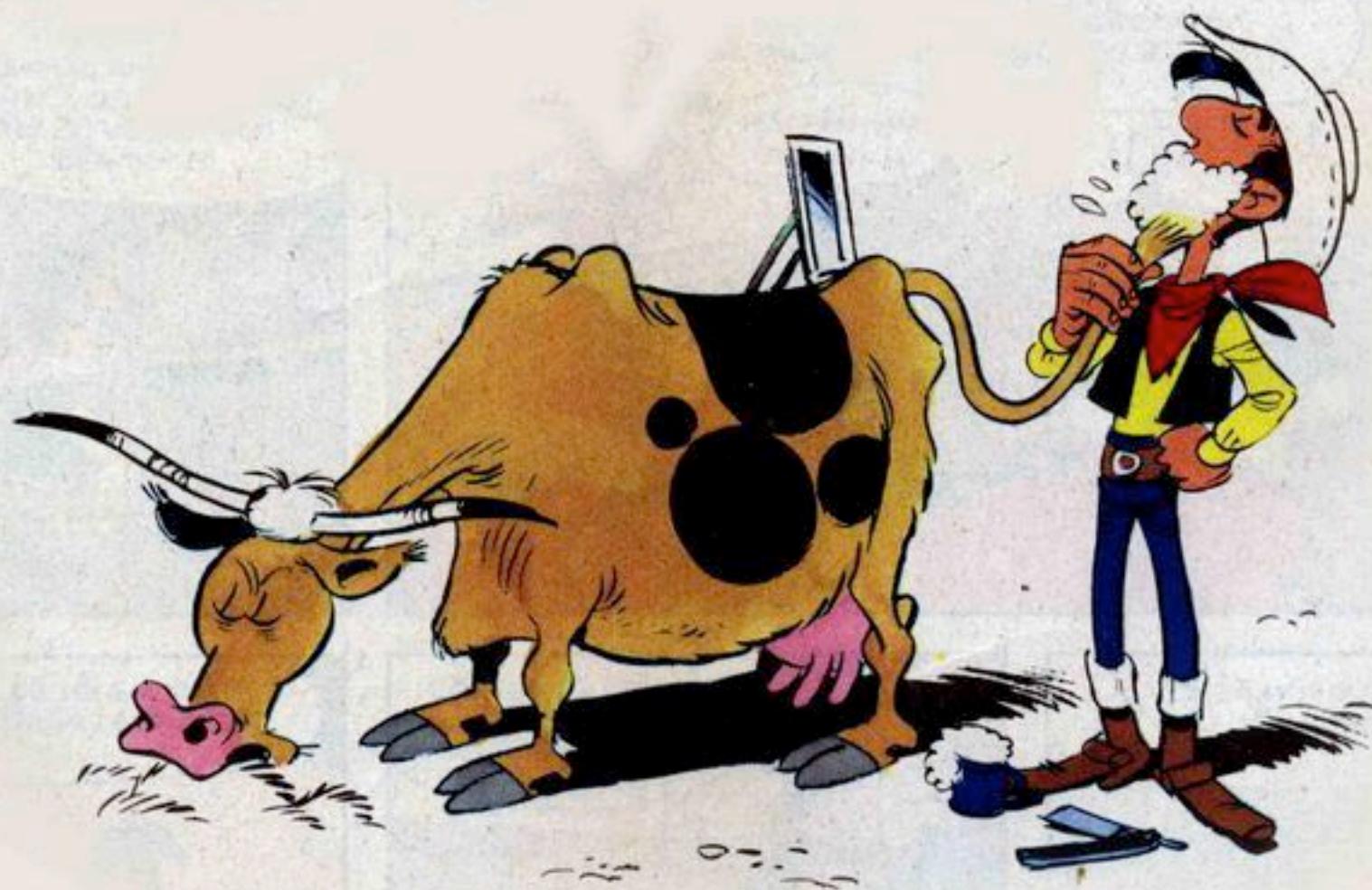
LUCKY LUKE

CHÚNG CỬ NGOẠI PHẠM

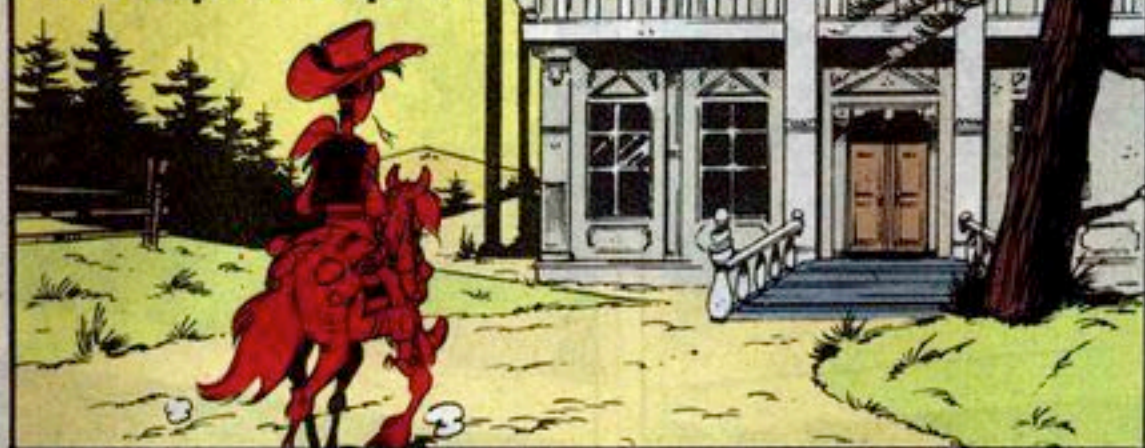
(NGUYÊN BẢN: L'ALIBI
ATHLETIC CITY
OLE DALTONITOS
UN CHEVAL DISPARAIT)

VẼ TRANH: MORRIS
KỊCH BẢN: CLAUDE GUYLOUIS

THÀNH PHỐ LỰC SĨ
Ô-LÊ DALTON
CON NGỰA BỊ MẤT TÍCH



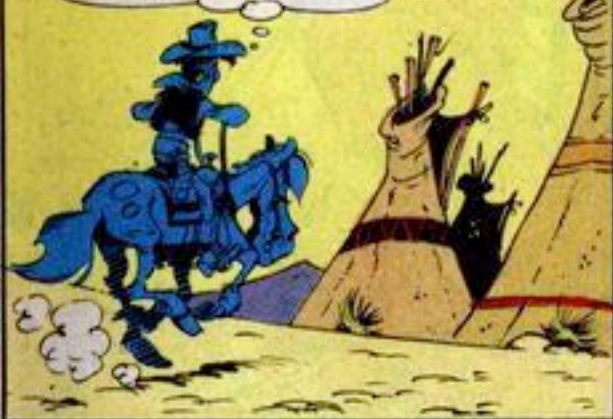
CHÚNG CỬ NGOẠI PHẠM





MỌI GIAO ƯỚC VỪA HOÀN TẤT, LUCKY LUKE BẮT TAY NGAY VÀO VIỆC TỔ CHỨC CHO CHUYẾN ĐI XUYỀN MIỀN VIÊN TÂY...

ĐỂ SỬA SOẠN CHO CHUYẾN LƯU DIỄN, MINH THỬ ĐI MỘT VÒNG MÃY CHỖ QUEN BIẾT...



CƠ SỞ "LÊU VẢI"
TẠI LÊU VẢI, MỌI THỨ ĐỀU
TÌU BIỂU!

ÔNG THỦ LÍNH
ĐANG ĐỢI ÔNG...



LÝCH, THỦ LÍNH...

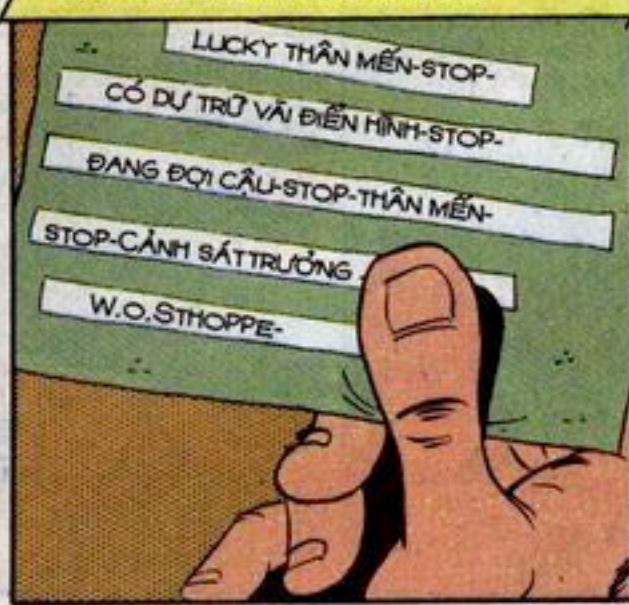
LÝCH,
ANH BẠN...

SAU MỘT CUỘC TRAO ĐỔI THÂN MẬT...

BÌNH THƯỜNG THÌ BAN NGÀY, CHÚNG TÔI KHÔNG ĐIỂN XUẤT, NHƯNG DO ĐÂY LÃ CÔNG TÁC TỰ THIỆN, CHO NÊN, Ô-KÊ! LÝCH, TỚI LUÔN!...



SAU DA ĐỎ, LÃ ĐẾN CAO-BỒI...



LUCKY THÂN MIỀN-STOP-

CÓ DƯ TRỮ VẢI ĐIỂN HÌNH-STOP-

ĐANG ĐỢI CẬU-STOP-THÂN MIỀN-

STOP-CẢNH SÁT TRƯỞNG

W.O. STOPPE-



TÔI GIAO CHO ANH MẤY GÃ NÀY, LUKE. ANH THẤY ĐÂY, CHÚNG CHẴNG DỪ TỌN LẮM ĐÂU...

3A

HY VỌNG BẠN HỌ KHÔNG BUỘC TÔI ĐIỂN VỚI "HAMLET"!...

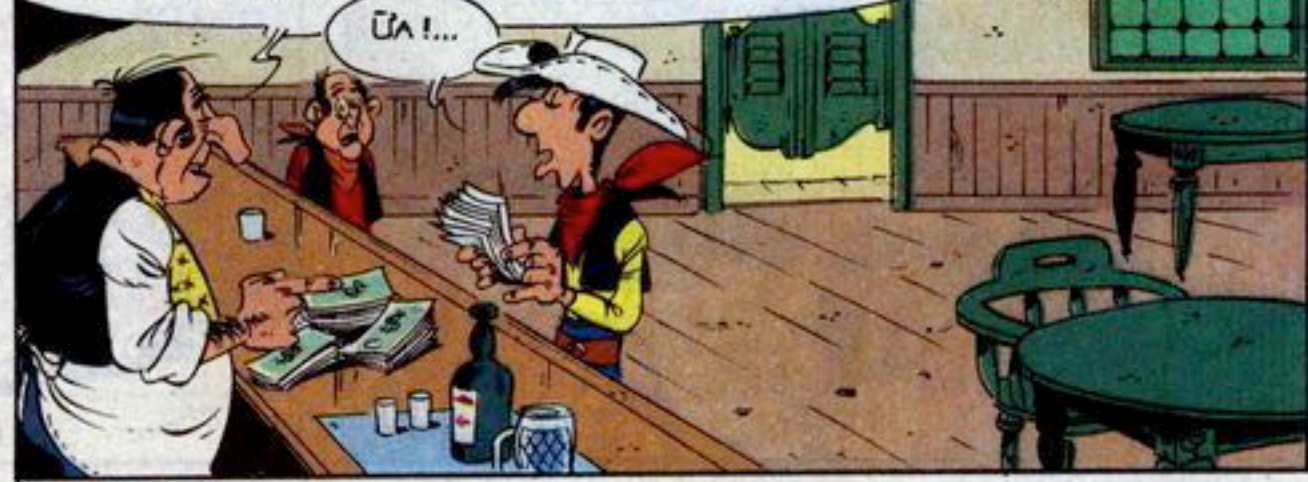
CỒN TỐ, ĐỂ NÂNG CAO NHẬN THỨC VĂN HÓA LÃ ĐƯỢC RỒI...



TẠI MỘT ĐIỂM VĂN HOÁ KHÁC CỦA MIỀN TÂY...

VỚI 300 ĐÔ-LA, O.K CHO CÁI VỤ LÝNH LỘN, CHAI VẢI KIẾNG BẾ; THÊM VẢI ĐỎ NỮA, TÔI SẴP SẴN CHO CẬU VẢI CÁI BÀN CỬA SẴN CHÂN...

ỪA!...



VÀ CUỐI CÙNG, NGÀY KHỞI HÀNH TRONG ĐÀ ĐÃ ĐẾN...

CÁC CON, HÃY TẬN HƯỞNG NHỮNG GIỜ PHÚT QUÝ BẬC NÀY! CÓ LẼ NÓ SẼ ĐỂ LẠI CHO CÁC CON NHỮNG KỶ NIỆM KHÓ QUÊN, HỀ, HỀ...

CƠN NGƯỜI NÀY, CĂNG NGẮY CĂNG THẼY ĐỂ THƯƠNG, HỀ, HỀ...

LỆ ĐI, BUTTY! BẮC XÃ ÍCH, HÃY PHI NƯỚC ĐẠI!

ANH ĐÂY, CỤC CÙNG...

Ồ! TRĂNG MẬT... TRĂNG MẬT NGỌT NGÀO...

CHUYẾN ĐI TRĂNG MẬT ĐẦU TIÊN CỦA MINH...



3B

NGAY CẢ BÃO TUYẾT...

BÔNG TUYẾT VUI VẺ ĐANG RƠI NHƯ THÁC ĐỒ,
HƠI LỚP THẨM DỊU ỀM TỰA LÔNG CHỐN BẠC
CỦA TA...



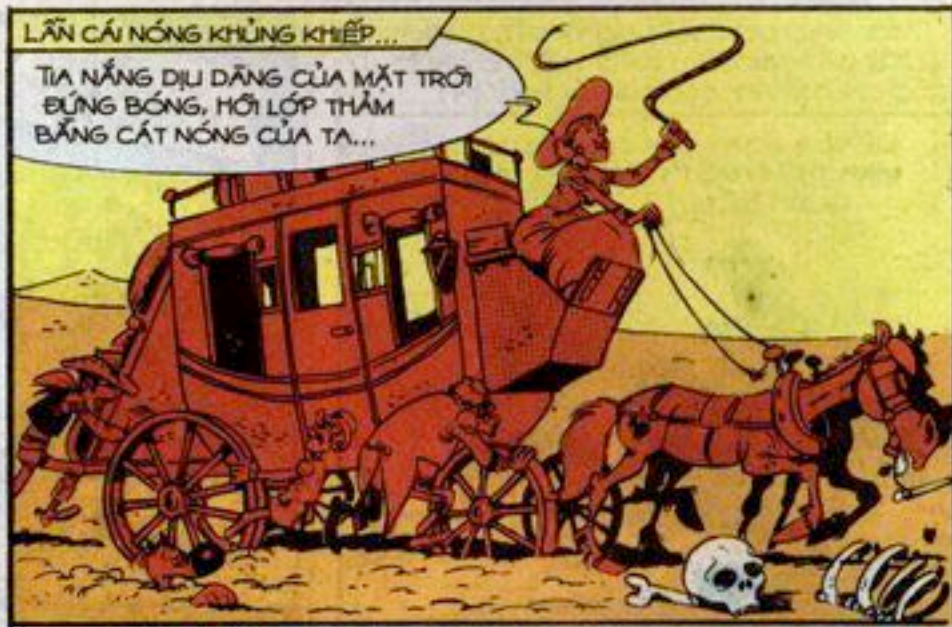
HAY CON MƯA NHƯ THÁC ĐỒ...

HẠT NGỌC NƯỚC, CỨ LẤM ƯỚT NGƯỜI
CỦA TA. ỒI GIỌT LỆ TRỜI CAO, HÃY LẤM
CHO GISOU CỦA BẠN ĐƯỢC MÁT MÈ !...



LẤN CÁI NÓNG KHỦNG KHIẾP...

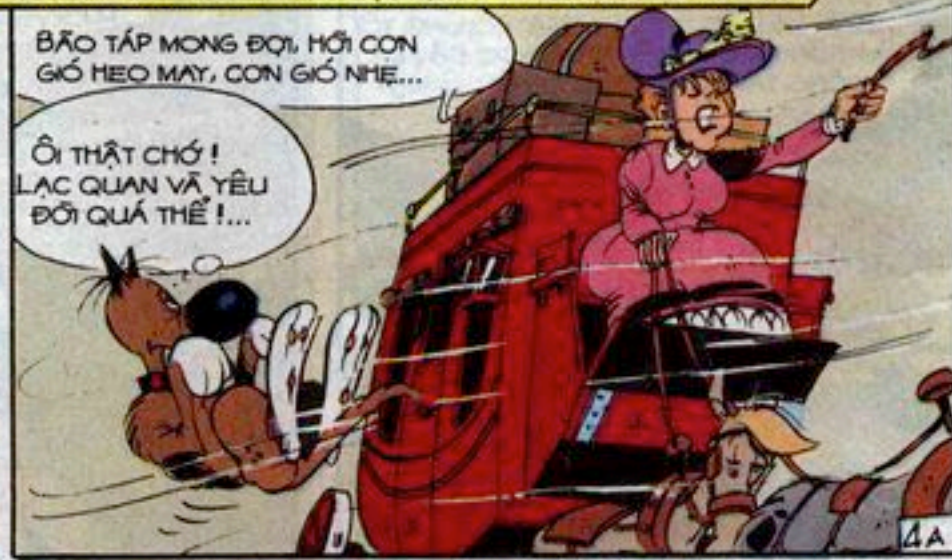
TÌA NẮNG DỊU DẰNG CỦA MẶT TRỜI
ĐỪNG BÓNG, HƠI LỚP THẨM
BĂNG CÁT NÓNG CỦA TA...



LẤN TRẦN BÃO ĐIÊN CUỒNG, CŨNG CHẴNG LẤM CỎ DẦU MỚI
CỦA CHÚNG TA BỐT ĐI TÍNH LẠC QUAN VÃ YÊU ĐỐI CỦA MÌNH...

BÃO TÁP MONG ĐỢI, HƠI CON
GIÓ HEO MAY, CON GIÓ NHẸ...

ỒI THẬT CHỚ !
LẠC QUAN VÃ YÊU
ĐỐI QUÁ THỂ !...



NHANH LÊN, CÁC BẠN ! SẮP
TỚI PHIÊN MINH RỒI ĐÓ !...

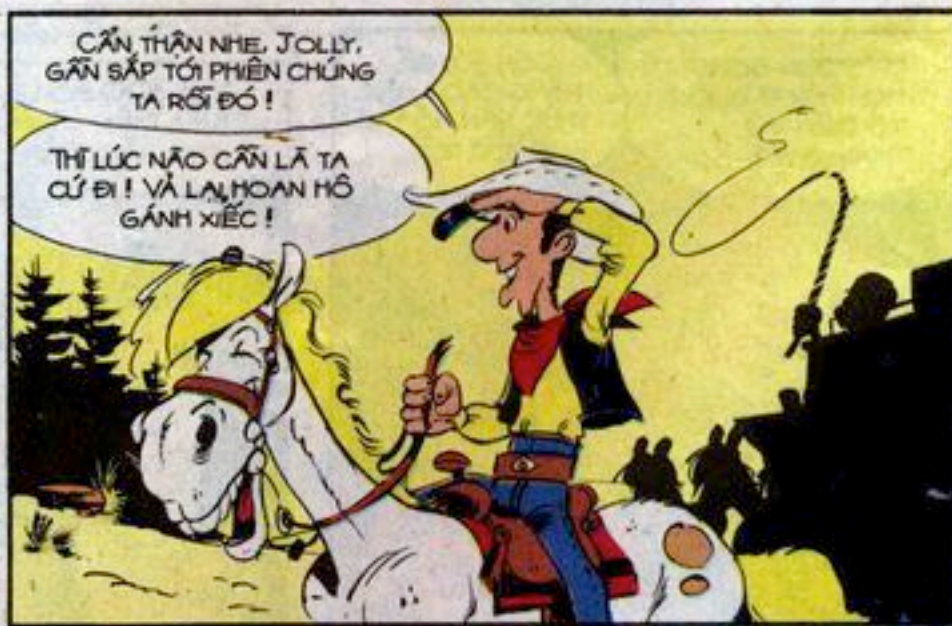
SAO HÚT QUÁ CHỪNG VẬY,
RỒI LẤM SAO CẬU CẮT TIẾNG
HÚ LẦM TRẦN ĐƯỢC NỮA !...

MÃ ĐIỀU CỨ SẮP
BIỂU DIỄN LÃ TỐ LẠI
BỊ "KHÓP"...



CẨN THẬN NHE, JOLLY,
GẮN SẮP TỚI PHIÊN CHÚNG
TA RỒI ĐÓ !

THÌ LÚC NÀO CẦN LÃ TA
CỨ ĐI ! VÃ LẠI HOAN HỒ
GÁNH XIẾC !



CLAP (*) ! ĐẤU
TIỀN LÃ TẤN CÔNG
XE NGỰA !



(*) THEO GIÁO SƯ JEAN L. ROBERTS (1842/1913), CHUYÊN GIA LỖI LẠC VỀ LỊCH SỬ
MIỀN TÂY, CÓ THỂ THẤY Ở ĐÂY, MỘT GIẢ THUYẾT VỀ NGUỒN GỐC CỦA ĐỘNG TÁC "CLAP"
TẠI PHIM TRƯỞNG, NHƯ TA VẪN THẤY HIỆN NAY...

THẬT LÃ GIẤY PHÚT TUYỆT VỜI, TRƯỚC
KHI MỌI THỨ CHÌM VÀO CUỒNG NỖ VÃ
BẠO LỰC...

VUI KHÔNG
EM ?

Ồ, VUI QUÁ CHỪNG,
BUTTY CÙNG CỦA
EM !...



.. THẾ LÃ BỌN NGƯỜI DA ĐỎ TRẦN XUỐNG...

BỌN DA ĐỎ !!...

BANZAI!

TÀ HÃY GHI NHẬN BIẾN
CỔ NÀY BẰNG ĐỒNG
ĐÁ SAINT-DENIS !...

**HUNGA!
KUNGA!**

DIỄN BUỔI TỐI, HỌ
CÓ TRẢ TIỀN NGOÀI GIỜ
KHÔNG HÁ ?...

HU HU

VÃ DĨ NHIÊN, AI CŨNG...

TẤT CẢ VẢO VỊ TRÍ
CHIẾN ĐẤU !!...

.. TUYÊN LỆNH!...

CƠN CỘ DẤU THỂ PHẢN ỨNG LẬP TỨC. VÃ DƯỚI DÁNG VẼ BỀ
NGOÀI CỦA NGƯỜI CON GÁI NHƯ MỀ ĐÃ THẤP THOÁNG BÊN
TRONG HÌNH ẢNH NGƯỜI PHỤ NỮ QUẬT CƯỜNG ĐI KHAI PHÁ...

HÃY BAY CAO, CỜ SAO
LẤP LÁNH... TỔ QUỐC YÊU
THƯƠNG CỦA TA OI !

**COI CHỪNG DỪA
CON GÁI !!**

ĐỂ BỊ LẠC ĐẠN
LẦM NHE !!

MỘT CÁI
NỀ !...

BỘP!

VÃ HAI CÁI
NỀ !...

BOONG

VÃ...

HỌ NÓI MINH DIỄN XUẤT THÔNG
MINH, CHỮ ĐẤU CÓ DIỄN MẤY PHA
NGUY HIỂM !



CUỘC THÁO CHẠY CỦA
NGƯỜI DA ĐỎ!...MỘT KỊCH
BẢN HẾT XẤY!...

ẦY DA! ẦY DA!

ÚI DA! ÚI DA!

ĐAU QUÁ!
ĐAU QUÁ!

SÁU MƯƠI TUỔI,
VỀ HƯU THỜI!...



TA "CUM"
ĐƯỢC MỘT
GẤ!...

MỘT BÊN
BỊ BẮT TA
"CUM"!



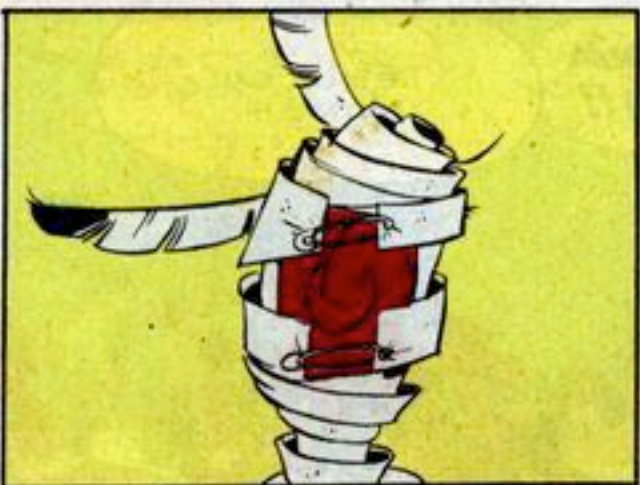
CHÚ MÀY
CÓ ĐAU
KHÔNG?

NÓ ĐAU!

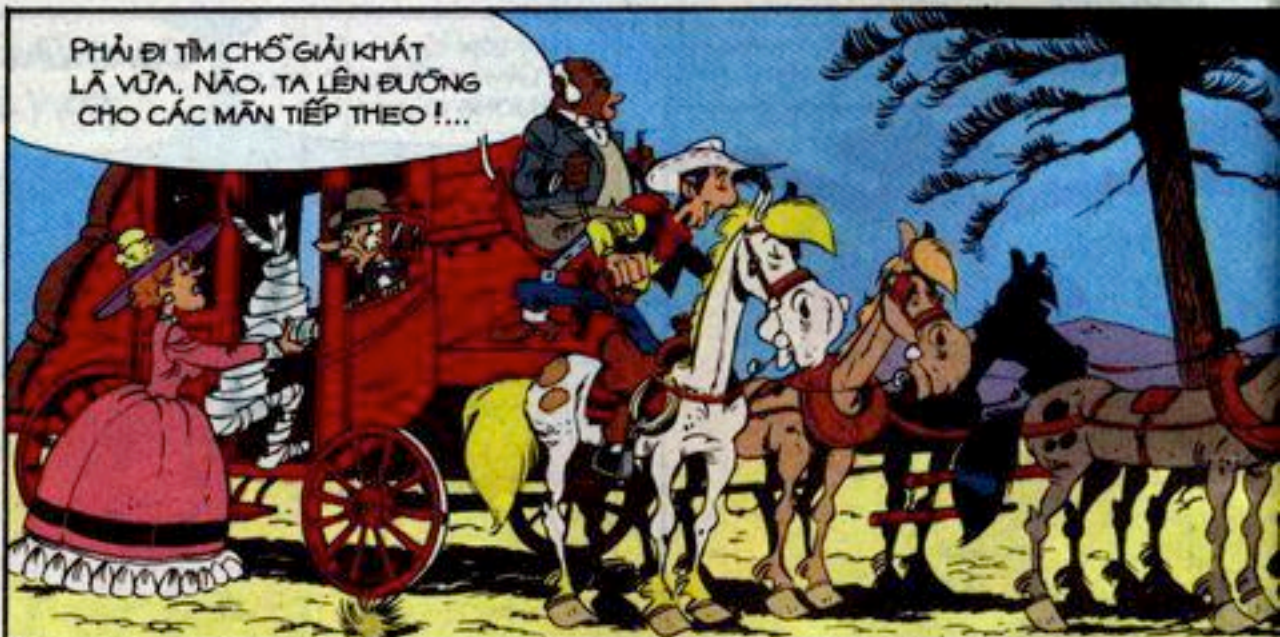


CÁI BỘ MẶT DA ĐỎ NÀY,
TA XEM NHƯ CỦA MỘT
NGƯỜI BAN VÃ SẼN SỐC
KỶ NÓ!

DÒ ĐỎ,
NÓ MONG BỊ
XEM NHƯ
KẸ THÙ!...



VẤN THEO GIÁO SƯ JEAN L.ROBERTS (1842/
1922), CÓ THỂ THẤY TRONG BẢNG BỐ NÀY,
NGUỒN GỐC CỦA "CHỮ THẬP ĐỎ", BỊ GÁN GHEP
VỎ CĂN CỨ CHO MỘT TAY PHIÊU LƯU NGƯỜI
THUY SĨ, HENRI DUNANT.



PHẢI ĐI TÌM CHỖ GIẢI KHÁT
LÃ VỪA. NÀO, TA LÊN ĐƯỜNG
CHO CÁC MÃN TIẾP THEO!...



VỪA VẤN CÁCH ĐÓ VẢI DẶM, NGƯỜI TA CHUẨN BỊ CHO NHỮNG CHI TIẾT SAU CÙNG...

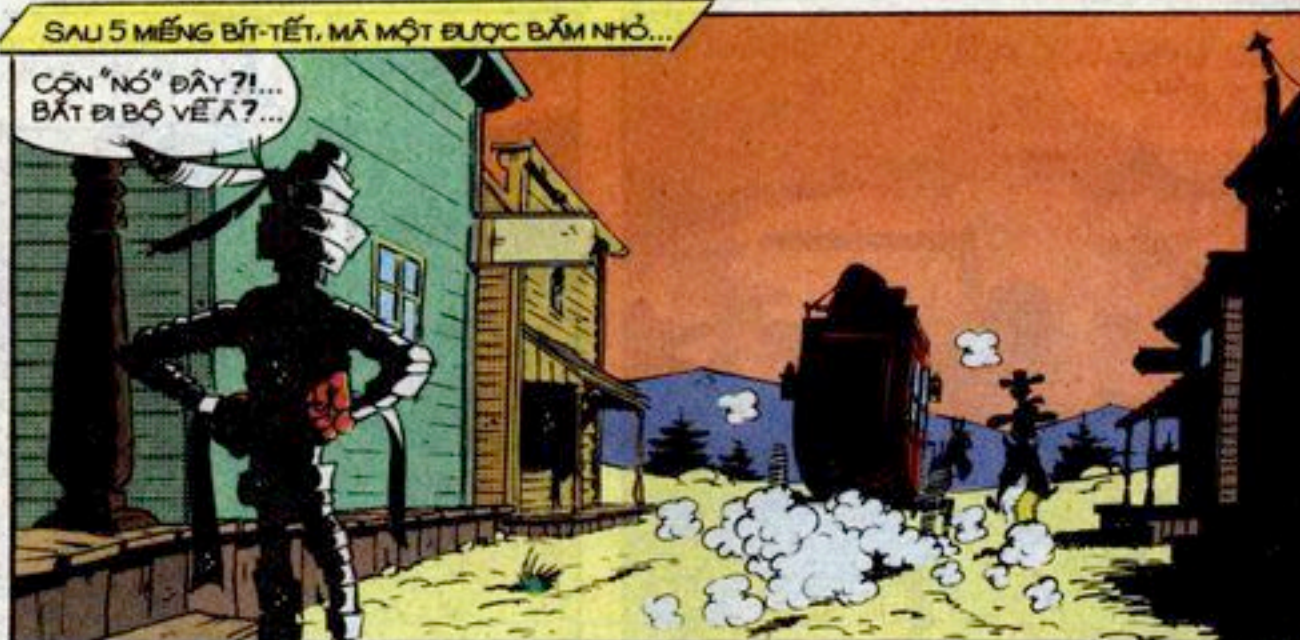


CẨN THẬN! HỌ
ĐẾN KÌA! TẤT CẢ
VỀ CHỖ!...



SAU 5 MIẾNG BÍT-TẾT, MÃ MỘT ĐƯỢC BẮM NHỎ...

CƠN "NÓ" ĐÂY?!...
BẮT ĐI BỘ VỀ A?...



NẾU NGHE KHÔNG LẦM,
ĐẾN KHÚC RỂ TÔI, TA SẼ
VÀO MÀN KỊCH HỒI 3...

TỪ TRONG XƯƠNG
CỐT, MINH CẢM
THẤY LÃ TỰ BÂY
GIỜ, CHUYẾN ĐI SẼ
KHÔNG CÒN GẶP
CHUYỆN RẮC RỐI...



MÌNH ĐÃ BIỂU MÃ!...

**DỪNG
LẠI! ĐƯA
TAY LÊN!...**



MẤY NGƯỜI HƠI
NHÚC NHỊCH LÃ ĂN
ĐẠN LIỀN!!...

MẤY NGƯỜI KIA, CỨ BÌNH TÌNH,
TỤI TỤI CHỈ CẦN QUÝ BÃ THÔI!...



LUCKY LUKE, CẬU ĐÚNG LÃ DIỄN
VIÊN KỊCH! LẠI CÒN ĐÓNG CẢ
VAI MẤY TÊN HÈN NỮA CHỚ!



ĐÃ HAI NGƯỜI, LẠI CÓ SÚNG,
DỄ DÀNG QUÁ MÃ!...



**BUTTY! BUTTY!
HÃY CỨU GISOU
CỦA ANH!...**



ỒI GISOU
CỦA TÔI, TRONG
TAY BỌN CƯỚP
ĐÓ RỒI!...

ĐỪNG LO, BUTTY, HÌNH
NHƯ TÔI BIẾT CÁI SÀO
HUYỆT CỦA BỌN LƯU
MẠNH Ở ĐÂU RỒI!...



THẬT VẬY, THEO SẮP XẾP, VIỆC TÌM KIẾM KẾT QUẢ SẼ XẢY
RA, CÁCH ĐÓ VỖ CÂY SỔ...

GISOU, GISOU... EM CÓ
TRONG ĐÓ KHÔNG?...

KHÊ CHÚ NÀO!...

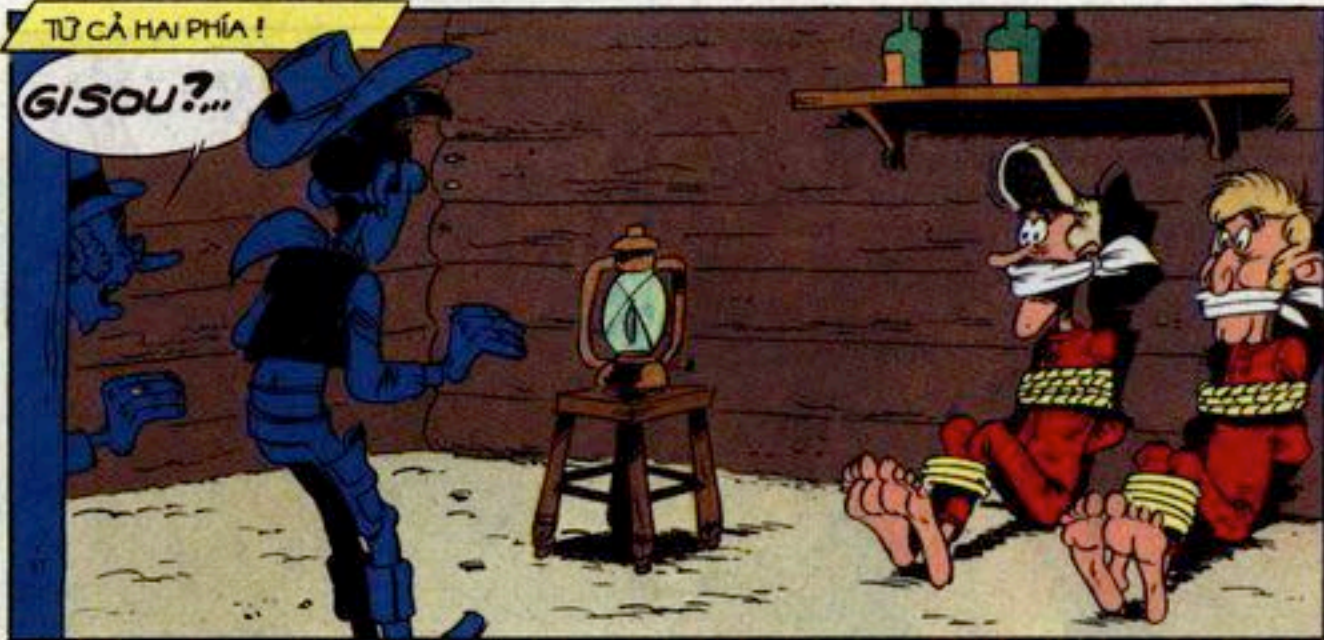


MỘT SỰ NGẠC NHIÊN TỐT CÙNG...



TỪ CẢ HAI PHÍA !

GISOU?...



GISOU CỦA TAO ĐÂU ? NÓI NGAY, KHÔNG TAO MỐ BỤNG MÃY ĐÂY !...



CÁI NÀY, KHÔNG CÓ TRONG CHƯƠNG TRÌNH NHÌ !...



THEO NHƯ THỎA THUẬN, BỌN TÔI ĐÃ TẤN CÔNG CỖ XE, NHƯNG RỒI LẠI BỊ KẺ KHÁC TẤN CÔNG LẠI, ÔNG NGHE KỊP CHỨ ?...



MẤY GẤ TẤN CÔNG BỌN TÔI, TÔI CÓ NGHE CHÚNG NHẮC ĐẾN HẦM MỎ BALBOA...

TA ĐI THÔI, BUTTY !



TÌNH YÊU CHẤP CHO ÔNG TA ĐÔI CÁNH...

ĐÔI KHI NHỮNG KHOA HỌC GIA, CÓ THỂ TRỞ NÊN NHỮNG NGƯỜI HOẠT ĐỘNG...

GISOU ! GISOU CỦA ANH ! ANH ĐÂY MÃ !



TRONG LÚC ĐÓ, BÊN TRONG HẦM MỎ...

KHÔNG ! TÔI KHÔNG KÝ VỐ ĐÀU, KHÔNG BAO GIỜ !!

THIỆT LÃ HẾT CÁCH, CÔ TA CÙNG ĐÀU CÙNG CỎ, CỎ HƠN MỘT CON LÁ !...

CHỜ HẠ NHỤC CON LÁ CỦA TAO !



CÔ GÁI ĐẸP, BỌN TA CÓ CÁCH BƯỚC CÔ PHẢI KÝ TÊN...HÊ HÊ HÊ !...

GIỌNG NÓI, NGHE QUIEN QUÁ...



SÁNG HÔM SAU...

TÀ BẮT ĐẦU CHUYỂN VIẾNG THĂM CỦA MÌNH TỪ ĐÂY ĐÂY?...HẦM MỎ NÀY Y HẾT CÁI MÊ CUNG, NÓ CÓ ÍT NHẤT HẰNG CHỤC LỖI VÀO...

TÔI CÓ Ý KIẾN...ĐIỀU GÌ MẮT THƯỜNG KHÔNG THỂ THẤY, ỚNG KÍNH CỦA BUTTY SẼ THẤY !...



ỒI KHÔNG !...



CHẴNG CÓ GÌ !



ÁI CHÃ, THỬ NHÌN GẦN CÁI NÀY ...



ỦA, NÓN CỦA GISOU ĐÂY MÃ !!!...



10A

LUCKY, GIỜ THÌ TẤN CÔNG BỌN BẮT CỐC !...

TÔI NHẮC LẠI CHO ỚNG NHỚ, CHÚNG TA KHÔNG HỀ CÓ VŨ KHÍ ...



NHUNG ĐÔI KHI MƯƠI MẸO ĐƯỢC DỪNG KHI PHƯƠNG TIỆN THIẾU THỐN, NÊN LUCKY LUKE NGHĨ NGAY ĐẾN CÁI KỸ THUẬT THƯỜNG ĐƯỢC THỢ SẴN ÁP DỤNG, ĐỂ BƯỚC CÁC CON THÚ RỜI KHỎI HANG...

TÀ SẼ HƯN KHỎI CHÚNG ! LÚC ĐÓ, NÊN CHO CHÚNG MẤY CÁI KHÍ VỪA LỎ MẶT RA ...

Ờ ĐÂY, TÔI CÓ BÙ, THỨ CẦN DỪNG !...



TÔI SẼ LO VỀ CHẤT ĐỐT !...



THẾ LÀ THIÊN NHIÊN RỤC CHẤY, VÃ MỘT CON GIÓ THỐI ĐÚNG CHIỀU ĐÃ ĐẨY TỪNG CỤM KHÓI HẰNG HẮC, VÀO CON ĐƯỜNG HẦM...

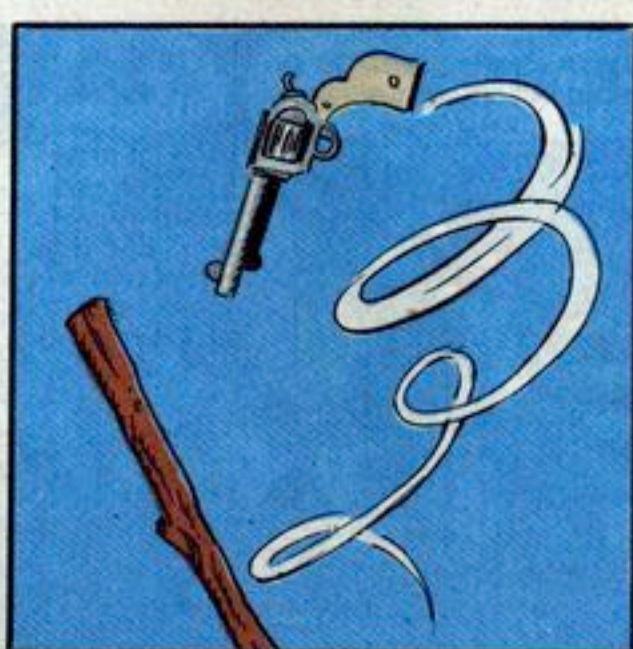
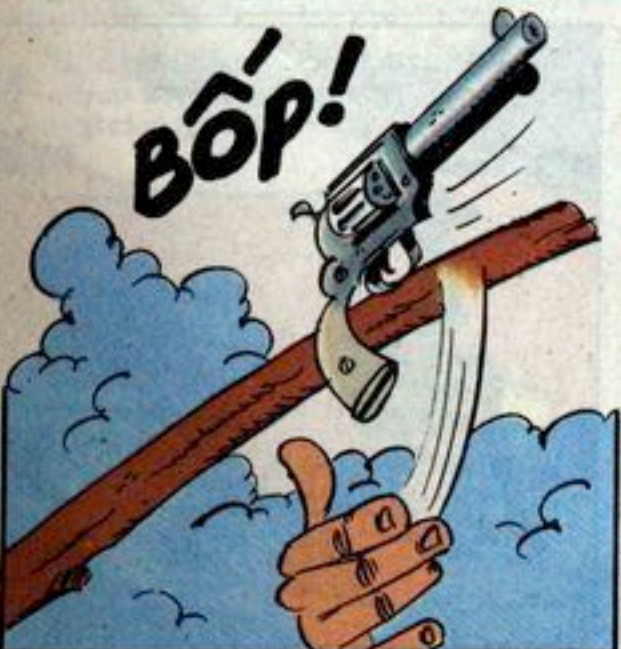


MẤY NGƯỜI THẤY GÌ KHÔNG ? Ỗ MÙI HẰNG HẮC CỦA KHÓI...

NHU THẾ THIÊN NHIÊN ĐANG RỤC CHẤY...



10B





J.J.J.JR...LÀ
ÔNG!?...NHƯNG VÌ
SAO?...

ÔNG BỐ DƯƠNG !!



ĐỂ TÔI NÓI CHO MỌI NGƯỜI NGHE VỀ
NHỮNG TOÁN TÍNH CỦA KẺ ĐƯỢC GỌI
LÀ BỐ DƯƠNG NÀY ...

NÓI ĐI CÙNG !



ÔNG TA MUỐN EM KÝ VÀO BẢN TỰ NGUYỄN
TỪ BỎ PHẦN GIA TÀI CỦA MẸ EM ĐỂ LẠI, VÀ
SAU ĐÓ SẼ THỦ TIÊU EM...



TRÊN CON ĐƯỜNG VỀ...

NHƯNG SAO ÔNG TA
LẠI MUỐN TÔI ?



CÓ AI DÁM NGHĨ NGỜ MỘT KẺ ĐÃ
NHỚ ĐẾN SỰ GIÚP ĐỠ CỦA TAY ĐIỀU
TRA TRUNG THỰC VÀ KHÔN NGOAN
NHẤT MIỀN TÂY !...



VẬY, XÉT VỀ MẶT KỸ
THUẬT, TÔI PHỤC ÔNG
SÁT ĐẤT !...

BUTTY, ANH
LÚC NÀO CŨNG
BỊ "ẢN TƯỢNG"
BỞI GÓC ĐỘ TRÍ
TUỆ CỦA MỌI
VẤN ĐỀ !...



VÀI NGÀY SAU...

ĐỢI ĐÓ, ANH SẼ BẮT
ĐƯỢC EM, GISOU !...

XÍ, BUTTY, XÍ !...



CÔ TÍNH SAO VỚI ÔNG
BỐ DƯƠNG CỦA MÌNH ?...
CÔ KHÔNG MUỐN TÔI GIAO
CHO CẢNH SÁT
TRƯỞNG CHỜ...

VÌ ÔNG TA THÍCH NHỮNG KINH
NGHIỆM SỐNG, CHÚNG TÔI ĐÃ
TÌM CHO ÔNG TA MỘT CHÂN
TẬP SỰ...



TÔI KHÔNG TIẾN CHÂN DƯƠNG ĐÀU,
HÌNH NHƯ DƯƠNG BIẾT CON ĐƯỜNG
DẪN ĐẾN HẦM MỎ !...

JUPITER SẼ RẤT VUI ĐƯỢC ĐI
THEO CẢNH CHỪNG ÔNG TA...
CHỨ ?

ĐI NHÌEN,
THỪA ÔNG.

Ồ CAO
THƯỢNG LÂM
SAO ! BẮC HIẾN
NHÂN BIẾT TỪ
BỎ ĐÚNG LÚC,
CẢ DANH VỌNG
LẤN TIẾN TÀI...



Tôi là gã cao-kỏi nghèo đơn độc
trong ruộng trên đường dài xa quê
hương...

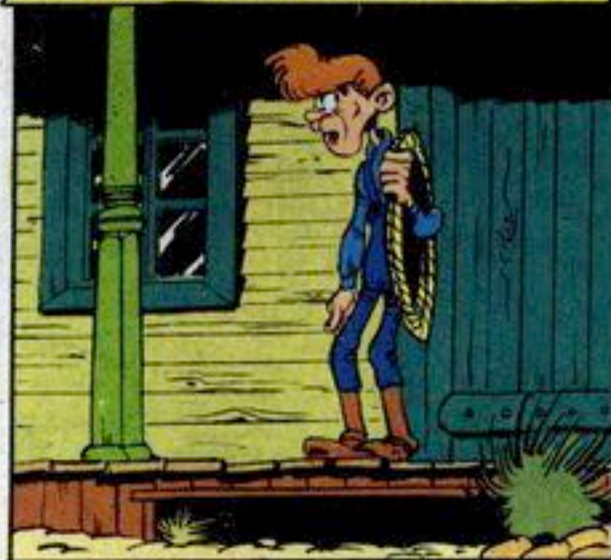
HẾT



DO ĐẶC ĐIỂM NÀY, CƯ DÂN Ở ĐÂY CÓ CÁI DÁNG RẤT ĐẶC TRƯNG...



BẤT HẠNH THAY, CHÍNH NƠI ĐÂY, JOHN LITTLE FEATHER, TỰ CHẾT ĐANG SINH SỐNG !...



... VÌ ĐÓ, LÃ MỘT ANH CHANG ỒM TEO...



PHẢI LÃM GI CƠ CHỨ, KHI TA CHỈ CÂN NẶNG 40 KÍ LỒ, MÃ GÓ THÌ HẦU NHƯ LÚC NÀO CÙNG THỜI 90 CÂY SỐI GỖ ?...

MÌNH CÓ ĐỦ CAN ĐẢM XÔNG RA NGOÀI TRỜI KHÔNG ĐÂY ?...



VÌ VẬY, TỐI HÔM ĐÓ, CHẾT ĐÁNG THƯƠNG BỊ KẾT CÁCH XA NHÀ KHÔNG ĐÃY VẢI MẾT, MÃ KHÔNG THỂ ĐI TIẾP...



CỒN BIẾT LÃM GIỮA ĐÂY? NGOÃI CÁCH ĐÚNG SUY NGÃM CẢNH ĐÁNG THƯƠNG CỦA MÌNH ?



VÃ NHỚ VỀ QUÁ KHỨ ĐẮNG CAY...



???

1 KG 800. HƠI ÍT, NHƯNG SẼ ỒN CẢ THÔI !...



NHƯNG NÃO CÓ ỒN...

Ê, CHẾT !... ĐỪNG
CỐ SỨC, CÔI CHỪNG
BỊ VẠO ẤY...



ĐƯA
XÁCH
CHO...

HÍ HÍ HÍ !...

THẬT LÃ NHỤC !...
MINH CỒN YẾU HƠN
CẢ CON GÁI !...



HÍ HÍ HÍ !...

ĐỢI ĐÃ, CHẾT !...

LẠI ĐÂY, CÔ DẪN
LẠI CHO, KHÔNG THÌ
BAY MẤT ĐÂY !...



...HAY TRONG LÚC VUI ĐUA...

CHẾT, HÍ HÍ HÍ !...

TỤI BÂY XEM !...CHẾT
LẠI QUÊN BỎ MẤY
CỤC CHỜ RA KÌA !...

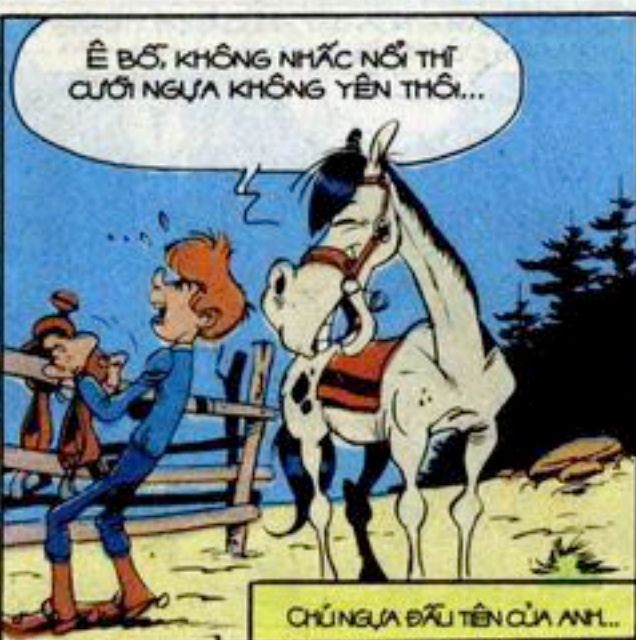
LẠI NỮA ?!



NỖI ĐAM MÊ ĐỘ SÂU !...



Ê BỐ, KHÔNG NHẮC NỖI THÌ
CƯỜI NGỰA KHÔNG YÊN THÔI...



CHÚNGUA ĐẤU TÊN CỦA ANH...



THẢ MỘT GÃ TÍ HON BIẾT BAY,
CỒN HON MỘT GÃ TO LỚN CỬ
ĐEO ĐÍNH TRÊN LUNG !...

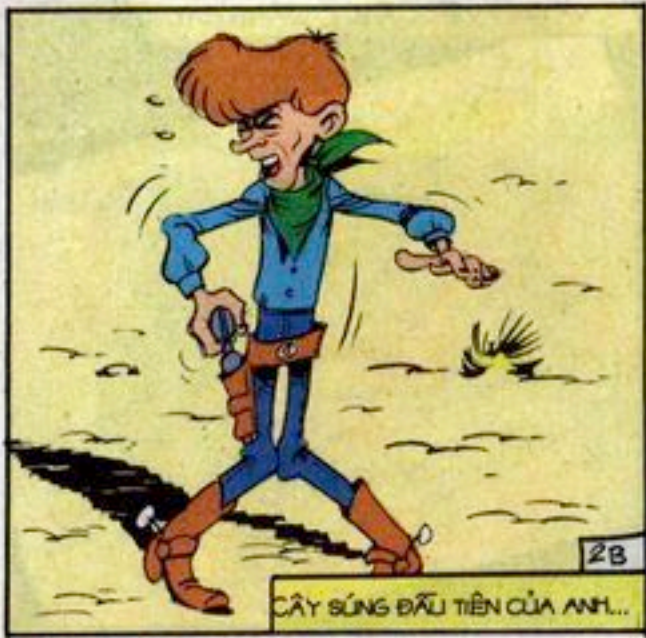
TRẬN ĐẤU LẦN ĐẦU CỦA ANH...

Ê, MIKE ! MỘT GÃ
ỒM TEO MUỐN UỐNG
CÁI GÌ NẾ...



QUÁN ĐẤU TIÊN CỦA ANH...

MỘT LY NỬA LÍT CHO
NGOẠI HIÊN !!...



CÂY SÚNG ĐẦU TIÊN CỦA ANH...

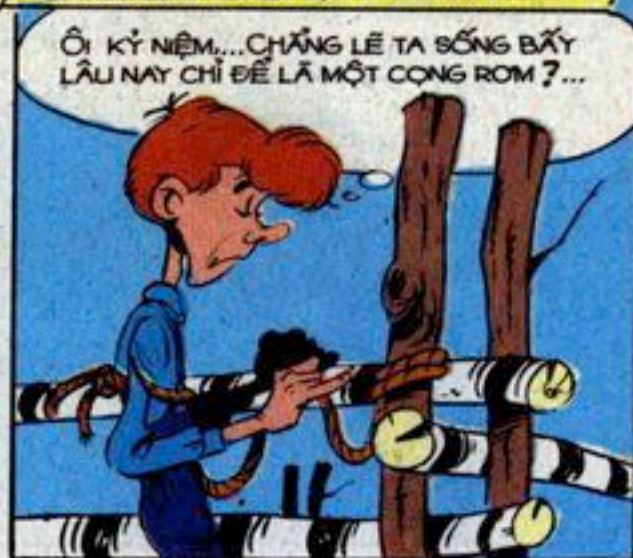
RÚT SÚNG THÌ CHẬM NHƯ RỪA...



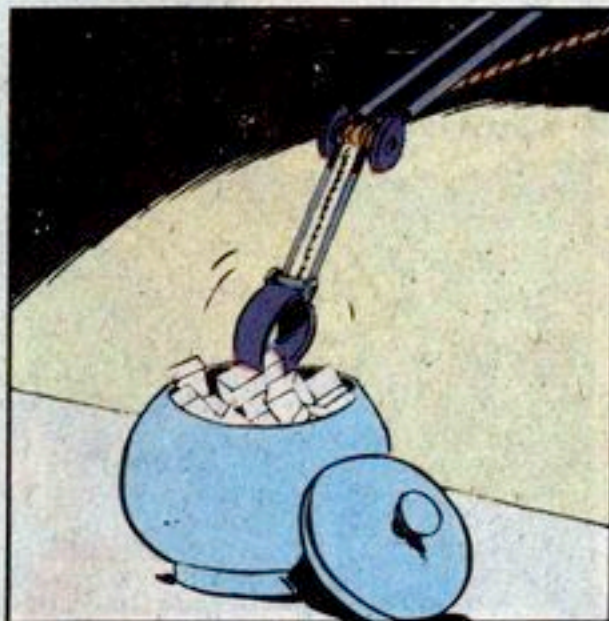
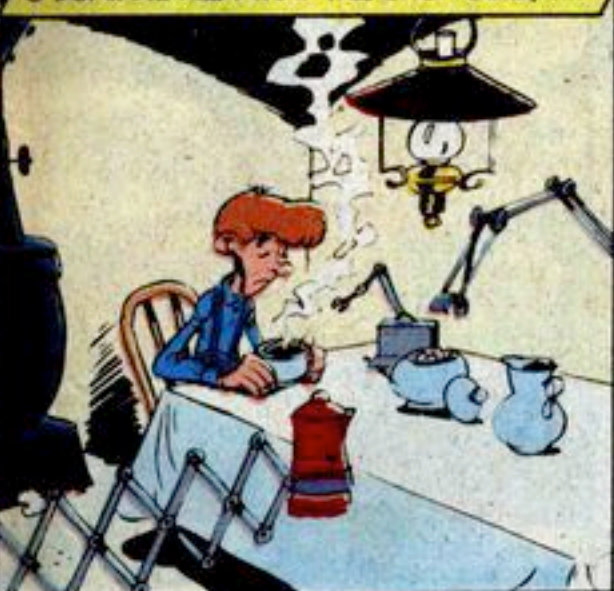
VÀ CHÂN CĂNG LẠI MỀM VÔ CÙNG !...



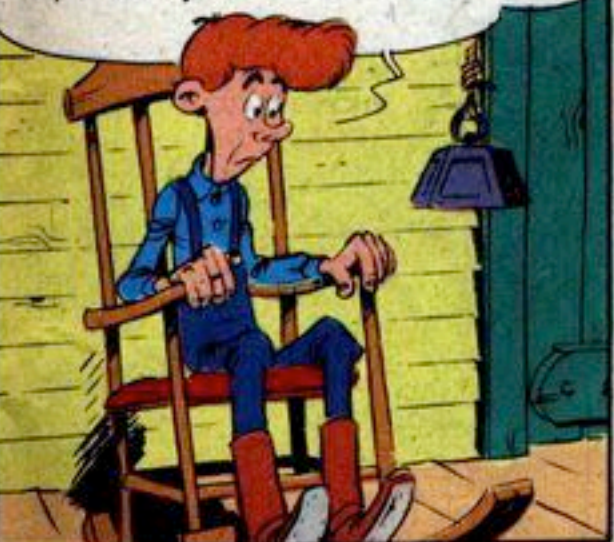
CUỐI CÙNG, GIÓ YẾU DẦN, NGÀY MỚI BẮT ĐẦU, VÀ CHẾT QUAY VỀ NHÀ...



Ờ ĐÓ, SÁNG KIẾN THAY THẾ CHO SỨC LỰC...



NHƯNG LIỆU SỰ TIỆN NGHI CÓ ĐỦ ĐEM LẠI HẠNH PHÚC ?...



NẾ, CÁC EM !...COI ANH CHĂNG CHẾT ĐANG NGỒI CỒ ĐƠN KÌA !...

HƯƠNG THƠM NGÂY NGẤT, MÙI THƠM SAY ĐẦM CỦA THIÊN NHIÊN ĐANG MỞ HỘI...

CỒN EM, KHÔNG KHÍ TRONG LÃNH LÂM EM ĐÓI MEO !...



...CHẾT...CỘT MỜ...

...SỨC MẤY LÂM ĐƯỢC...HÍ HÍ HÍ!!

MẤY CHỊ THIẾT QUÁ ĐÁNG...



CHẾT, HÍ HÍ !...ANH CÓ THÍCH ĐẾN LỄ HỘI KHÔNG ?

ANH SẼ...HÍ...HÍ...LÃ NGƯỜI HỮU CỦA CHÚNG TÔI !...

ỒI, CHẾT ĐÁNG THƯƠNG CỦA TA !...



TÔI HẢ?...ĐẾN CÁI LỄ HỘI THÁNG SAU ? ĐẾN LỄ HỘI VỚI CÁC CÔ Ầ ?!...



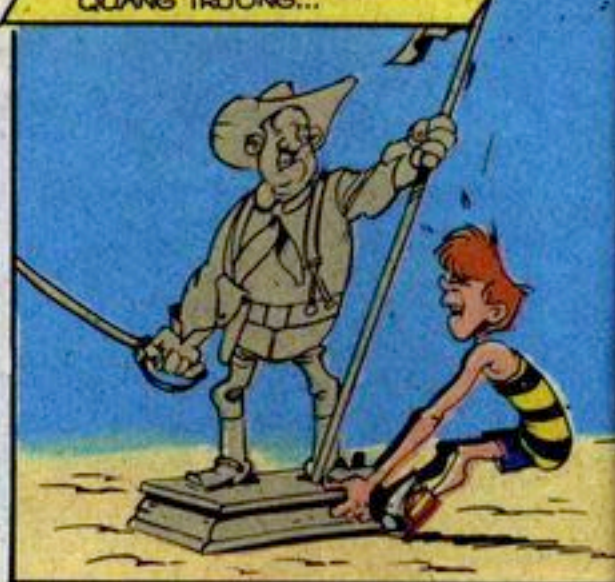
CƠ CHỮNG, CHIẾT I...
VỚI BỐN ĐIỀU KIỆN...



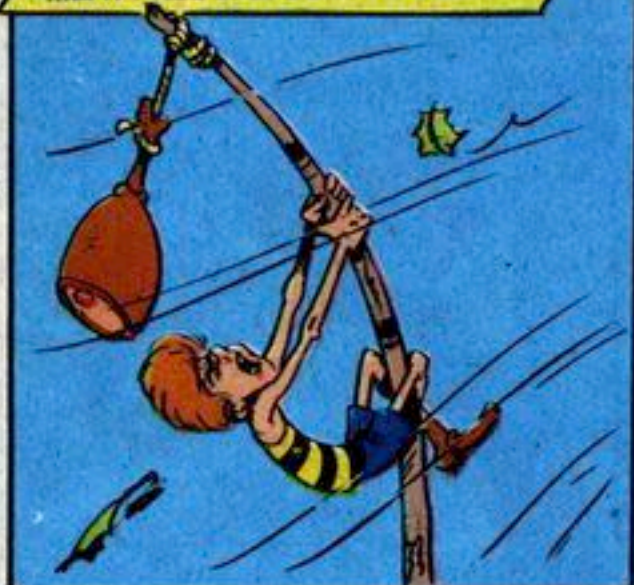
...ANH THẮNG CUỘC THI ĐẤU BỐ...



...NÂNG CẢI TƯỢNG TẠI
QUẢNG TRƯỜNG...



...LẤY KHÚC DẪM BÔNG XUỐNG...



...THẮNG CUỘC CHẠY
ĐUA, TÓM LẠI, ĐEM VỀ
CHO CHÚNG TÔI TOÀN
BỘ HUY CHƯƠNG...



ĐỂ MÃ, CHIẾT HÁ !...
HÍ HÍ HÍ !...

HẸN
GẶP ANH THẮNG
SAU, CHIẾT !...

HẸN GẶP
LẠI, CHIẾT !...
HÍ HÍ HÍ !...

CẢM ƠN
CÁC CÔ NHÉ,
ĐỂ THÔI !...



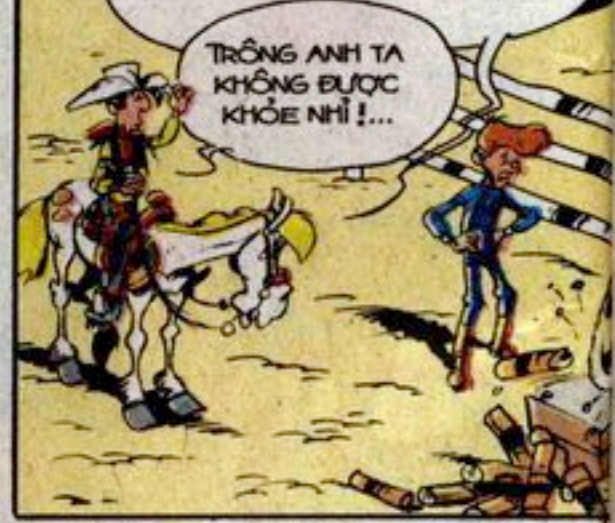
TÌNH CỜ HAY CHỈ LÀ ĐỊNH MỆNH CHÁN CHƯỜNG. NHÂN VẬT CỦA CHÚNG TA
ĐANG LẮM VIỆC THƯỜNG NGÀY, THÌ MỘT BÓNG DÁNG QUEN THUỘC XUẤT
HIỆN Ở CHÂN TRỜI...

XIN LỜI À NHE, HAI
BÓNG DÁNG QUEN THUỘC
CHỐ !...



CÓ PHẢI BẠN ANH CHIẾT CỜM
NHOM CỦA CẬU ĐÓ KHÔNG ?...

TRÔNG ANH TA
KHÔNG ĐƯỢC
KHỎE NHÌ !...



CÓ GÌ KHÔNG ỔN
VẬY, CHIẾT ?...

LẦN NÀY,
CẬU SẼ CHẮNG
GIÚP GÌ ĐƯỢC
CHO TỐ,
LUKE A !



TRONG KHI CHIẾT NÓI LÊN CÁC THỬ THÁCH
KHÔNG THỂ VƯỢT QUA MÃ MÌNH PHẢI LẮM, LU-
CKY LUKE NGẢM NHÌN ĐƯƠNG NÉT SẮC SẢO
TRONG CÁC MÓN ĐỒ TỰ CHẾ CỦA CHỦ NHÀ...

...VÀ CẢ MIẾNG
DẪM BÔNG
NỮA...



VÀ BẮT NGỜ, TRONG ĐẤU ANH CHỌT NẤY RA LỜI GIẢI

CHIẾT À, CẬU
SẼ LÀ ÔNG VUA
CỦA LỄ HỘI !!





VÀ SỰ CHỜ ĐỢI KHÔNG LÂM
NGƯỜI TA THẤT VỌNG !...

**ỒỒ!! CON
MẠNH SÚ!!**

ĐÂY LÃ CHẾT
MÃ KHÔNG PHẢI
CHẾT !?...

KHÔNG THAY ĐỔI
HOÀN TOÀN, KHÔNG
HOÀN TOÀN NHƯ
XƯA !!...

BÂY GIỜ, CỜ ÔNG THÌ
CHỊU ĐƯỢC MẤY BÚA,
ÔNG XÃ CUNG !

ỒI DÀO !...
VẤN ĐỀ CỜ BẮP,
CHẴNG LÃ GI... 6A

THẬT RA, ĐÓ KHÔNG CHỈ LÃ VẤN ĐỀ
"CỜ BẮP", NHƯ CÁC BIẾN CỐ SAU NÀY
SẼ CHỨNG MINH...

XUNG QUANH ANH TA, NHỮNG LỜI TRÂM
TRỐ, KINH NGẠC...

TÔI LUÔN, NHÀ
VÔ ĐỊCH !...

VÃ NGẮT NGẦY...

ỒI, CHẾT !... CHẴNG
LỰC SĨ, ĐẲNG SAU
MỘT ANH CŨ LẦN...

THẤY CẶP GIỜ
ĐÓ CHƯA ??...

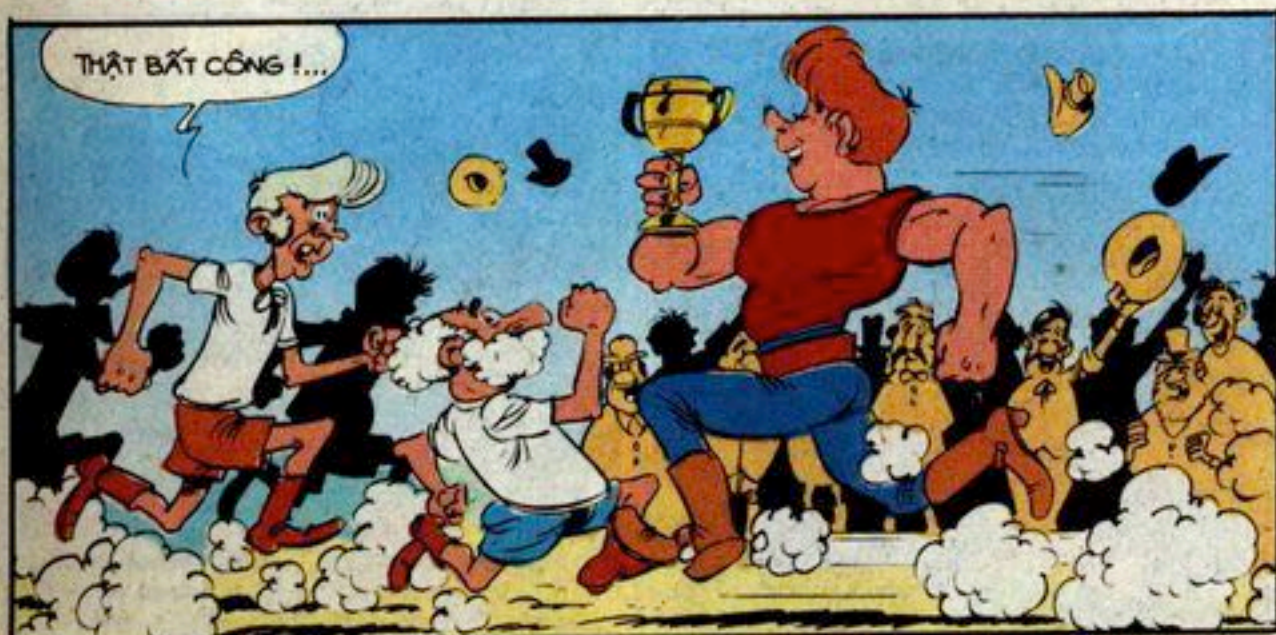
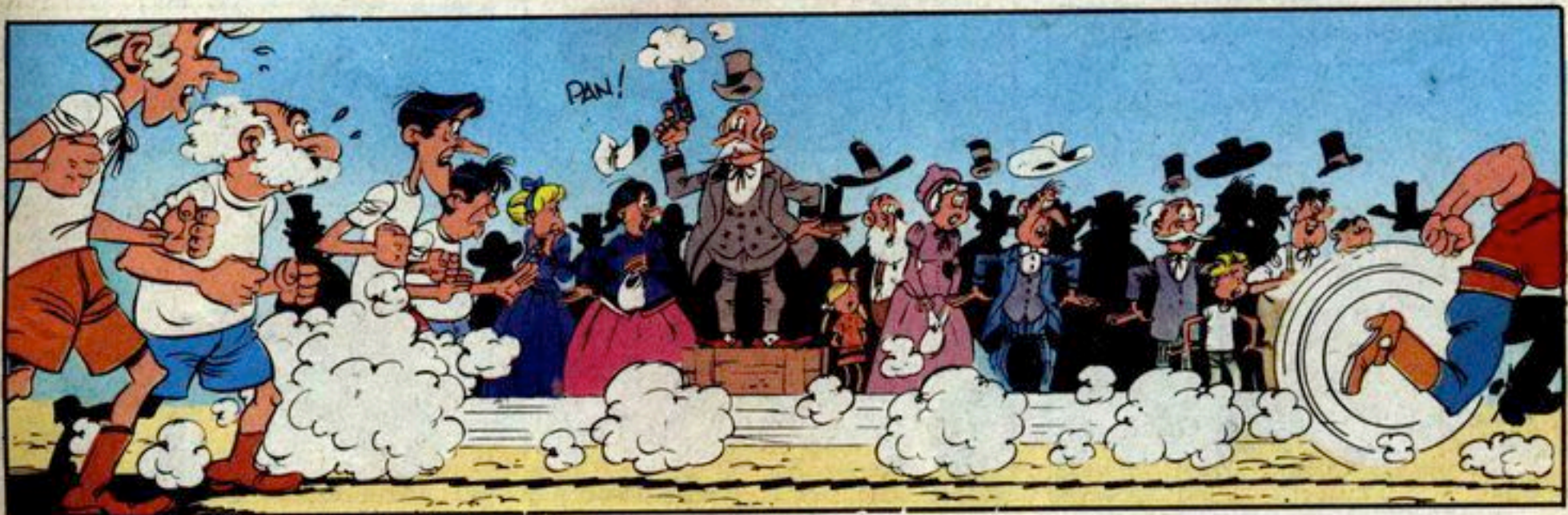
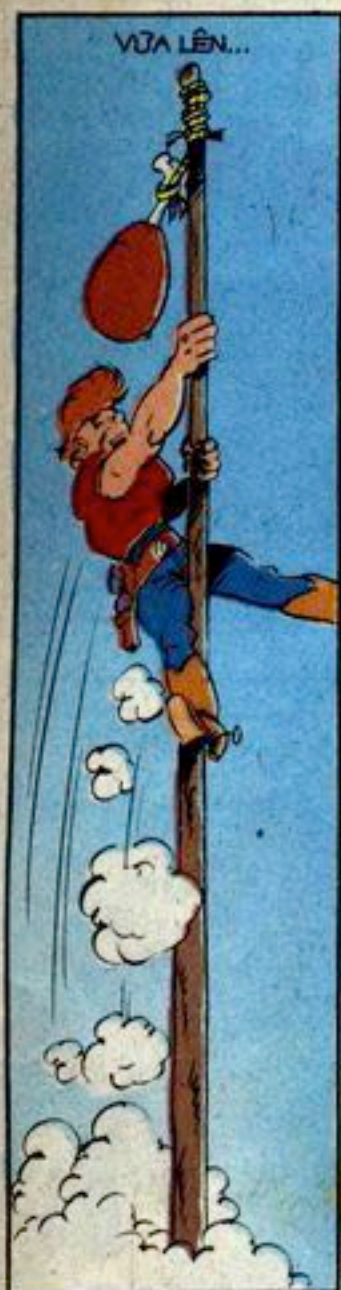
CHỈ
MUỐN MỘT
CÁI NHƯ
VẬY !...

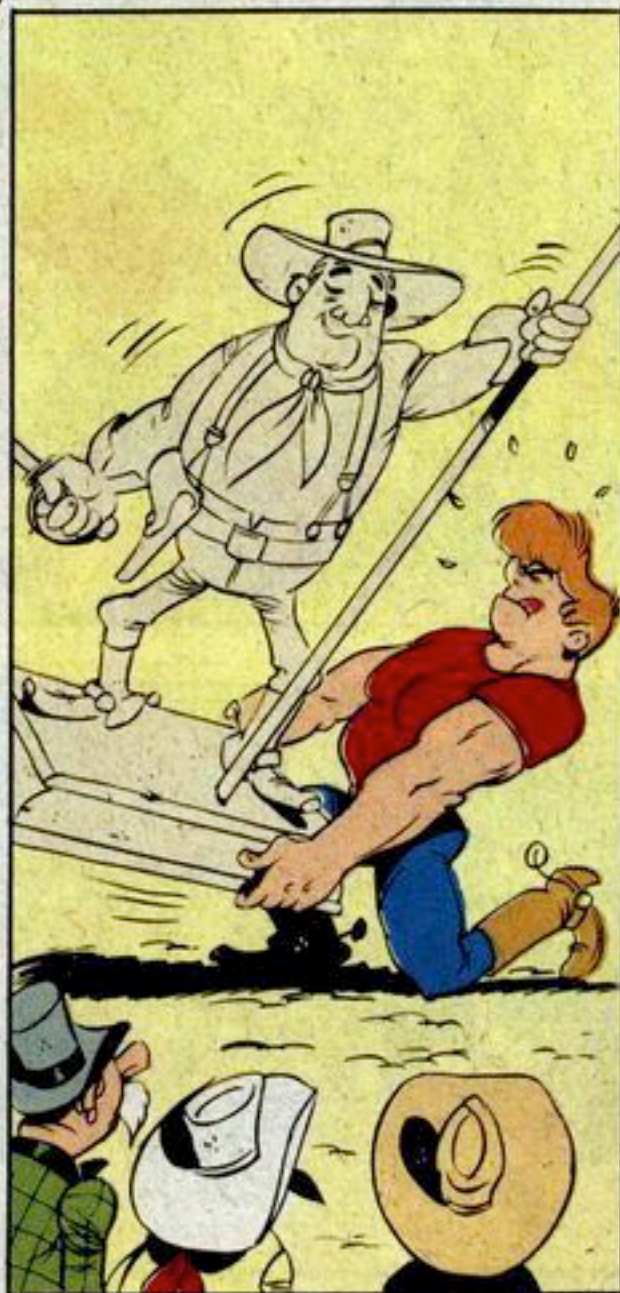
NHỜ ĂN BÁNH MÌ KHÔ MÃ
CẬU TA TRỞ NÊN "BỘ"
GIÀ...

"BA GIÀ"?...
BA GIÀ ? TÊN MỘT
NHÀ THƠ CHẮC ?...

CUỐI CÙNG, ANH TA ĐÃ ĐẾN ĐẤU TRƯỜNG

TÔI PHIÊN CẬU, CHẾT...

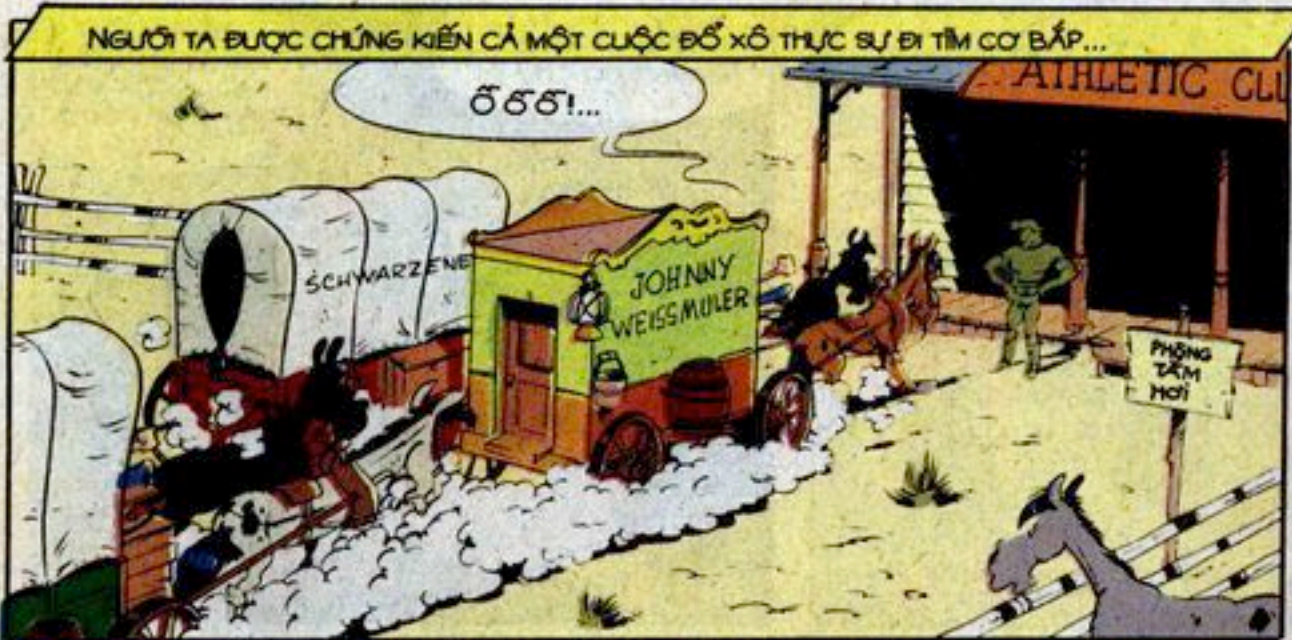




NẾU SỰ YẾU ỚT GÂY TRỞ NGẠI, THÌ SỨC MẠNH THÁI QUẢ LẠI THÀNH TÀI HẠI...



NHỜ THẾ, TRUNG TÂM THỂ DỤC ĐẦU TIÊN CỦA MIỀN TÂY RA ĐỜI, KHỞI ĐIỂM ĐẦU TIÊN CỦA MẪU NGƯỜI ĐẸN ÔNG MỸ THỜI ĐẠ.





MỘT LẦN NỮA, BỌN DALTON LẠI VƯỢT NGỤC...



CHỈ MỚI VƯỢT LÊN TRƯỚC VAI TIẾNG ĐỒNG HỒ, CÁC VỊ KHÁCH NGUY HIỂM CỦA CHÚNG TA BẮT ĐẦU BIẾT ĐẾN VẺ ĐẸP CỦA ĐẤT NƯỚC THẦN TIÊN NÀY...

JOE À, CÁI THIÊN ĐƯỜNG CÓN XA ĐÂY KHÔNG?

CÂM MIỆNG VÀ BỎ TIẾP ĐI!



ĐÔI KHI SỰ MAY MẮN CŨNG ĐẾN VỚI NHỮNG KẺ ÍT XÚNG ĐÁNG NHẤT...

JOE À, PHẢI ĐÂY LÀ CÁI MÃ NGƯỜI TA GỌI LÀ ẢO ẢNH?...

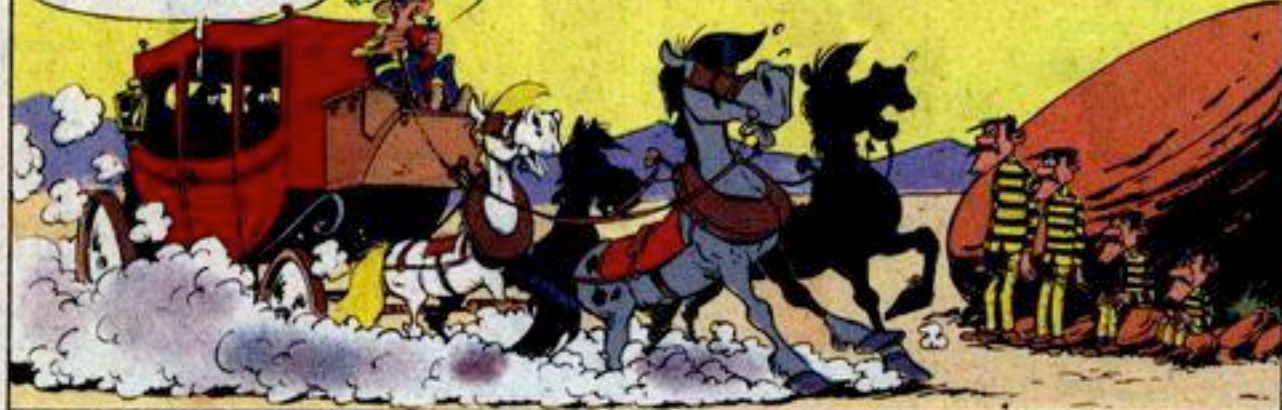
THẮNG NGU, CỨ ĐỂ DÀNH SỨC ĐỂ KHI RA TAY! TAO VỪA NẤY RA CÁI Ý NÀY...



ĐÚNG HỒM ĐÓ, ĐỊNH MỆNH SẮP ĐẶT CHO CÁC TÊN TÙ VƯỢT NGỤC CÓ MẶT TRÊN ĐƯỜNG ĐI CỦA TAY ĐAU BỎ LŨNG DANH PÉPÉ, POMPERO...

Ồ! PÉPÉ!... MẤY NGƯỜI NƯỚC NGOÀI MẶC QUẦN ÁO GIỐNG CON ONG KIA!

ĐỐT QUA! TÙ KHỔ SAI ĐÓ!



KHÔNG GÌ MỀM YẾU HƠN TRÁI TIM NGƯỜI DỪNG SĨ CỦA ĐẤU TRƯỞNG...

LAY THÁNH RITA, THẤY Ạ! TÔI MẠNG LÃ TUI HỒNG ĐÁNH LÔNG, DÙ ĐÓ LÀ MỘT TÊN ẪN CƯỚP BẤT LƯƠNG...



NHUNG XUI XẼO CHO ANH TA! BỞI VÌ MÙA NÀY, THÁNH RITA CHỈ BẢO VỆ LỬ BỎ RỪNG...

NẾ, UỐNG ĐI!...

Ô-LÊ!!



VÀ NHIỀU KHI, LÂM ON LẠI MẮC OÁN!

NÓ KHÔNG PHẢI ONG MẬT! NÓ LÀ ONG VỖ VÊ!!...



KHÔNG ĐƯỢC ĐẤU... CHÚNG TÔI ĐẾN HỘI ĐẤU BỎ RỪNG CỦA SAN AUGUSTIN. CHÚNG TÔI PHẢI THI ĐẤU!...



ĐỪNG LO, BỌN NÀY SẼ TỚI ĐÓ MÃ!!

HỒI CHĂNG ĐẤU BỎ... MỘT CON MẮT ĐEN LẤY ĐANG NHÌN ANH... CÓN TÌNH YÊU THÍ CHỜ ĐỢI...



Ô-LÊ DALTON!!

NÀO, TA HÃY ĐẾN ĐẤU TRƯỞNG!!

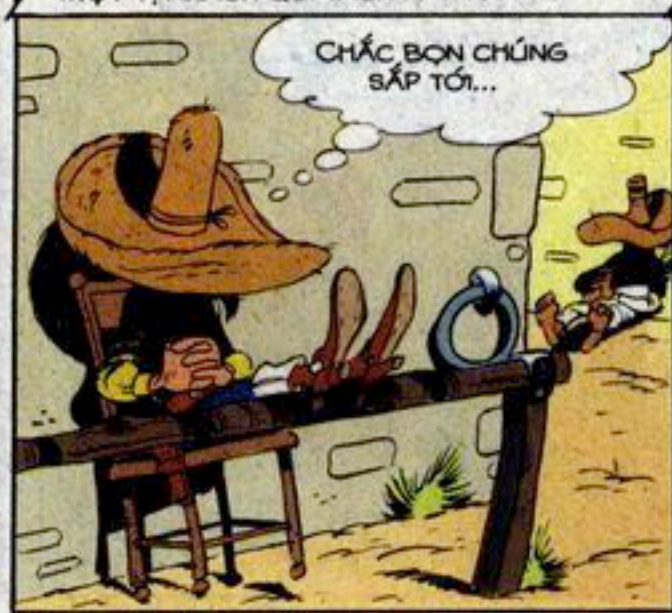
THẬT TÌNH! Ờ, LỬ BỎ RỪNG, NĂM YÊN ĐÓ!



NHƯ MỌI KHU, TẠI SAN AUGUSTIN, NGÔI LÃNG NHỎ THUỘC TỈNH CHIUAHUA, BẦU KHÔNG KHÍ RỘN RỈP CỦA NHỮNG NGÀY TRƯỚC LỄ HỘI ĐẤU BÓ RỪNG BAO TRÙM KHẮP NƠI...



MỘT VỊ KHÁCH QUÍ TÁCH HẸN RA XA.



PÉPÉ POMPERO VĨ ĐẠI ĐẾN RỒI KÌA !...



SỰ CUỒNG NHIỆT ẬP ĐẾN VỚI CÁI DÂN TỘC NÓNG BỎNG NÀY !...

PERON POMPERE !!!

BÁNH NGÔ POMPERE ĐÂY !!



EM ĐI ĐÂU VẬY, POMPONNETTA ?

ÔI, POMPERO EM CÓ ĐẸP VỪA Ý CHO ANH CHĂNG ?



CẢ MÌNH NỮA, CÓ XỨNG ĐÁNG VỚI LẦN GẶP GỠ NÀY CHĂNG ?



ĐỪNG QUÊN CÁI ĐIỀU NHẠC ÔNG ẤY THÍCH NHẤT, BẢN CONCERTO CUNG SI TRƯỞNG GIÁNG, TÁC PHẨM 325 CHO MANDÔLINE VÀ CASTAGNETTES, CỦA RAMIRO RAMIREZ...

CHÚNG TÔI CÓ XỨNG ĐÁNG ĐỂ ĐƯỢC BIỂU DIỄN MỘT TUYỆT TÁC NHƯ VẬY CHĂNG ?...



HOAN HÔ POMPERO !!

HOAN HÔ XỨ SỞ MÊ-HI-CÔ !

HOAN HÔ CÁI CHẾT !!

HOAN HÔ CUỘC SỐNG !!

HOAN HÔ CÁC TAY ĐẤU BÓ !!

HOAN HÔ RƯỢU TÊ-KI-LA !

HOAN HÔ ANH CỦA EM !



TA CÓ ĐỦ ĐẤU ÓC KHỎI HÃI ĐỂ CHỊU ĐỤNG MẤY TRỐ CẢ TÙNG CỦA BỌN NÀY CHĂNG ?...



HOAN HỒ ĐẤU THỦ CHUYÊN GIẾT BÒ !!



HÂN HẠNH BIẾT BAO, POMPERO VĨ ĐẠI!
XIN CỬ XEM ĐÂY NHƯ NHÀ
CỦA NGÃI !...



ĐẸP ĐI, TAY
NINH BỌ !...

NGƯỜI ĐẸP
DỄ THƯƠNG !

ÁNH MẮT NỒNG NÀN
KIA NHƯ THANH SẮT ĐỎ
TRÊN DA THỊT MÌNH !...



TRÁI TIM HỒI, XIN GIỮ
LẤY BỘ CASTAGNETTES
(*) NÀY ĐỂ NHỚ ĐẾN
POMPONNETTA...

AVERELL
CHỚ TẠO
THÊM RẮC,
RỒI MỚI !!

Ồ,
POMPONNETTA...



(*) SÊNH PHÁCH ĐỂ ĐÁNH NHỊP

POMPONNETTA... TÌNH
YÊU, TÌNH YÊU KHI NGƯỜI
NÀM ĐƯỢC TA...

XA HOA VÃ ĐAM MÊ KHÔNG
LÃ TẤT CẢ, PHẢI NGHĨ ĐẾN VIỆC
CHUỐN KHỎI ĐÂY !...

ĐỢI
TRỜI TỐI ĐÃ !...



ĐẶC SẢN CỦA QUÁN "TAY ĐẤU BỎ TRẮNG",
LÃO ĐẤU BẾP CHO CÁC ÔNG DỪNG THỦ...



ÍT NHẤT LÃ
VỚI CON VẬT
NÀY, TA SẼ
NUỐT CHÚNG
CÁI MỘT !...

THÊM MỘT ÍT
SÂM-BANH PHÁP CHO
CÁC ÔNG ĐÂY ?...



CÓ THỂ CHO TÔI THÊM
VÀI CÁI BÁNH NGÔ MÃ Ở
ĐẦU CUNG THẤY CÓ ?

ĐỦ RỒI!
ĐI THÔI !...



A ! ĐẤU PHẢI ! CÁC
CHANG TRẠI ! ĐÂY LÃ NHÀ
BẾP MÃ !...



CHO XIN CHỮ KÝ,
NGÃI POMPERO !...



TÌNH YÊU, ĐÃ NỞ
CHẬT CHÚNG TA...

Ồ,
POMPONNETTA !



ĐÊM ĐÓ XEM RA CHẴNG THUẬN LỢI...

HÌNH NHƯ MỘT TRONG MẤY ÔNG CÓ
GỌI BÁNH NGỒ...

EM CHẴNG HIỂU SỰ NỒN NÓNG RỒI BỎ
CHỖN THẦN TIÊN NÀY, CỦA CÁC ANH...

TAO SẼ GIẾT NÓ !!...
CASTAGNETTES TỊCH
THỤ !...MẤY BÃI HÁT,
CẨM !...NHẢY MÚA, CẨM
LUÔN !...

BÌNH TĨNH, JOE ! JOE !
BÌNH TĨNH !

HAY TA CỨ ĐỂ
MỌI VIỆC TIẾP DIỄN...
XEM RA TÌNH HÌNH SẼ
CÓN VUI HƠN DỰ KIẾN...

CỨ NHEN NÓ MỘT CÚ
THẬT ĐÍCH ĐẮNG !...

THẢ RA ! EM PHẢI TRỞ LÊN !
EM ĐỂ QUÊN BỘ CASTA-
GNETTES RỒI !

THÔI AVERELL !
ĐẦU PHẢI LỖI
ĐÓ !...

SUYT !

Ô-LÊ POMPERO !!

Ồ, CÁI ĐÓ ẤY HẢ, CỨ TIN TÔI ĐI !
HỌ NHIỀU MỤU MẸO LẮM MÃ !...

MỘT XUẤT DIỄN PHỤ,
KHÔNG TÍNH TIỀN CỦA BUỔI
BIỂU DIỄN NGẤY MẠI HẢ ?...

ĐỪNG CHO
VỪNG NHÉ, TÌNH
YÊU CỦA EM...

BỌN TA
KẾT RỒI !

CUỐI CÙNG, EM SẼ
ĐƯỢC XEM CUỘC ĐẤU
BỐ THỰC THỤ !...

À, CÁI ĐÓ
THÌ MÃY CÓ
NGAY, VÉ NGỒI
THƯỢNG
HẠNG, ĐÓ
CON LỬA !...



Ồ..Ồ..Ồ..ĐẤU BÒ !!!





TỚI GIỜ RỒI CÁC ÔNG. NGÀY TRỌNG ĐẠI ĐÃ ĐẾN... HÃY BÌNH TĨNH VÀ CAN ĐẢM!



HÔM NAY, ẸN NHIE THÔI. BIẾT ĐÂU ĐẤY, LỖ GẤP TAI NẠN, PHẢI MỖ XẼ NẤY NỢ...

CƠN MẤY CÁI BÁNH NGÔ CỦA TÔI?...



CON KIA! NÓ ĐANG LIẾC TAO KIA!

TRÔNG ĐỂ THƯƠNG GHÊ!...



Ồ, NẾU NHIN TỪ XA, QUA MỘT TẤM LƯỚI!...

TỚ LỰA CÁI GÃ CAO GẤY ĐÓ. TỚ NHƯỜNG CẬU TÊN LÙN ĐIỀN KIA...



RỒI ĐẾN CUỘC HỌP BÁO THEO ĐÚNG PHONG TỤC...

MẤY CON BỐ RỪNG, ÔNG CÓ NGHĨ LÃ CHÚNG CŨNG CÓ LINH HỒN?

CẢM TƯỢNG, KHI ĐỐI DIỆN VỚI CÁI CHẾT, ÔNG POMPERO?

ÔNG LÃM VỊ TIỀN HAY VỊ MẤY ĐỒNG PESO?

ÔNG CÓ NGHĨ ĐẾN VIỆC LÃM LAI KỶ TÍCH CỦA MÌNH Ở VERACRUZ: XUỐNG TAY MÀ THỦ, MẮT BỊT KÍN ĐÚNG THĂNG BẮT TRÊN MỘT TAY



ĐÃ ĐẾN LÚC QUA NHỮNG NGHỊ THỨC THÊN LINH VỀ ẸN MẶC, CON NGƯỜI BỔNG TRỞ NÊN VỊ ANH HÙNG RỰC SÁNG...

ĐỂ CÁI QUẦN KHỎI TUỐT, PHẢI LÃM SAO ĐÂY?



KÉO TAO RA NGAY!

KHOAN! CÁI ĐÓ, ĐÂU PHẢI QUẦN NHƯ VẬY!...



CỨ TỰ NHIÊN!... TÔI Ở ĐÂY, CHẴNG PHẢI ĐỂ LÃM CÔNG VIỆC NHƯ VẬY, DÙ SAO, CŨNG NÊN LO TRƯỚC MỌI VIỆC



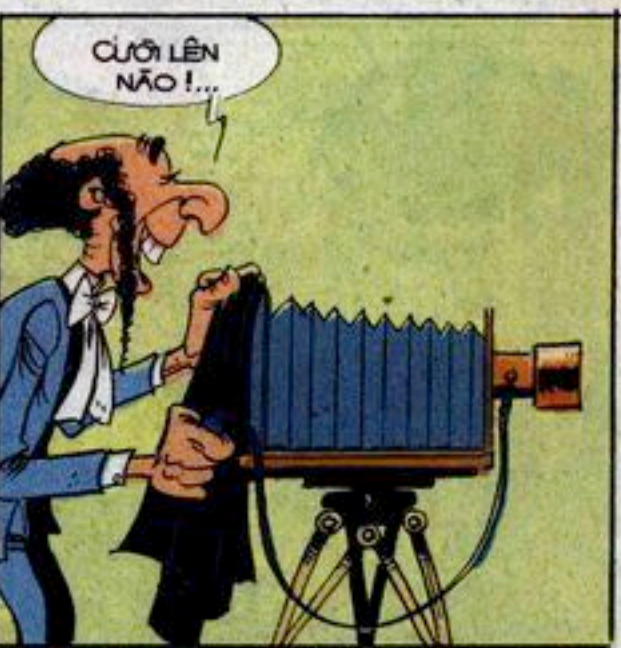
VÃ GIỜ ĐÂY, CHỈ CÒN BIẾT TRÔNG CHỖ VÀO SỰ PHỤ HỘ CỦA THƯƠNG ĐỂ...

LAY THÁNH RITA...

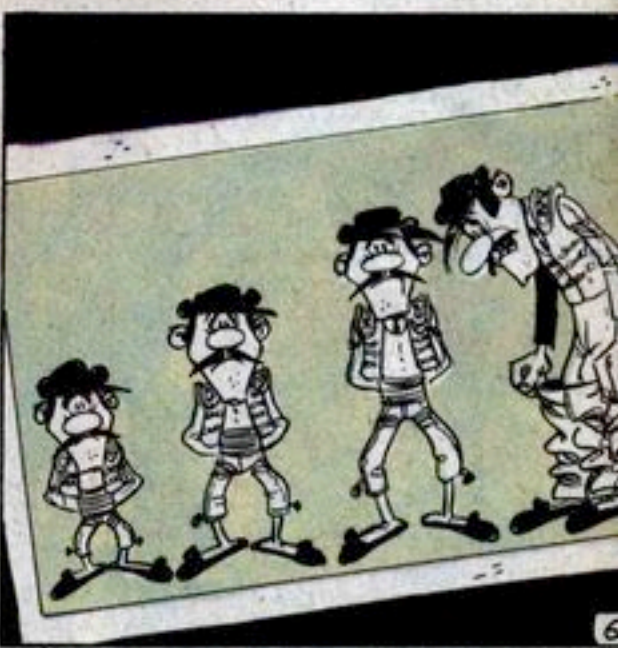
MÁ ƠI!...

Ồ, POMPONNETTA...

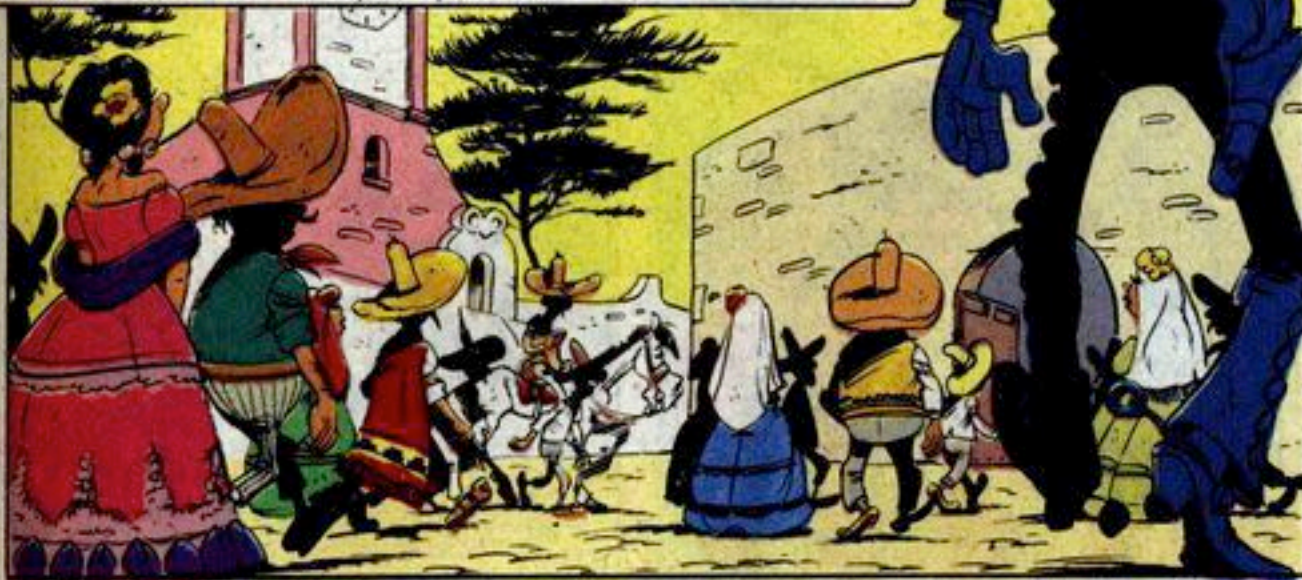
CÁI LỖ RA ĐÂU HẢ?...



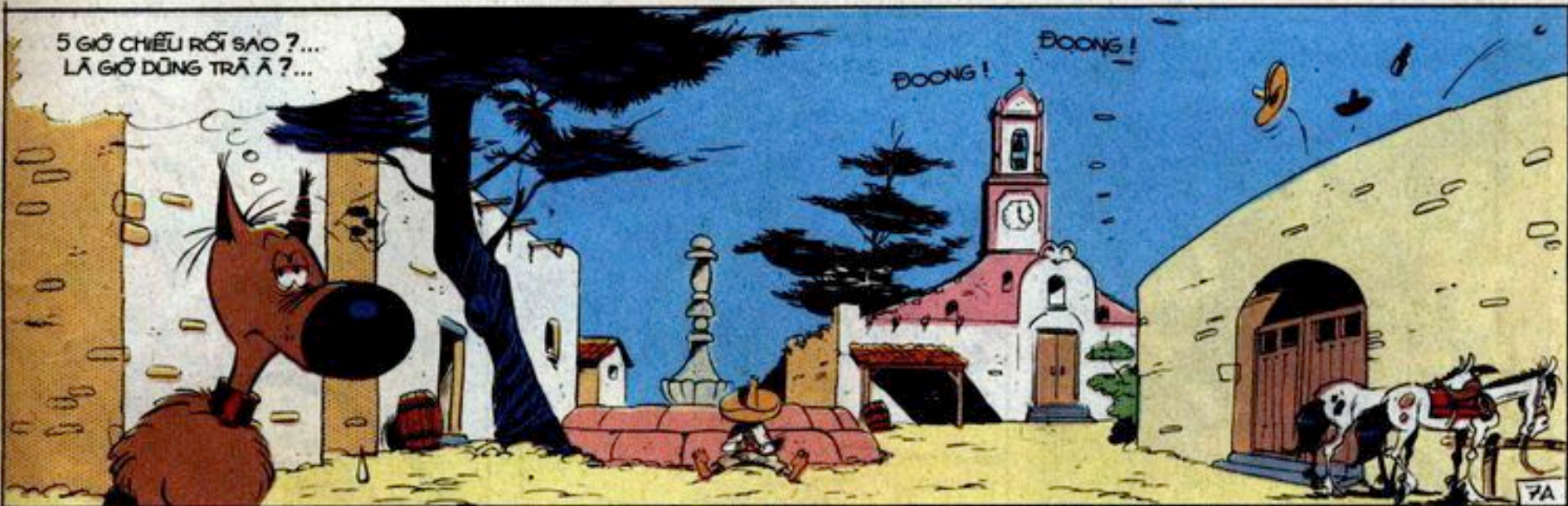
CƯỜI LÊN NÀO!...



VÀ RỒI, CẢ Đám ĐÔNG HOAN HỈ CHEN LẤN TRƯỚC CỔNG NGÔI ĐỀN, NƠI TỜn VINH NGHỆ THUẬT ĐẤU BỐ RỪNG...

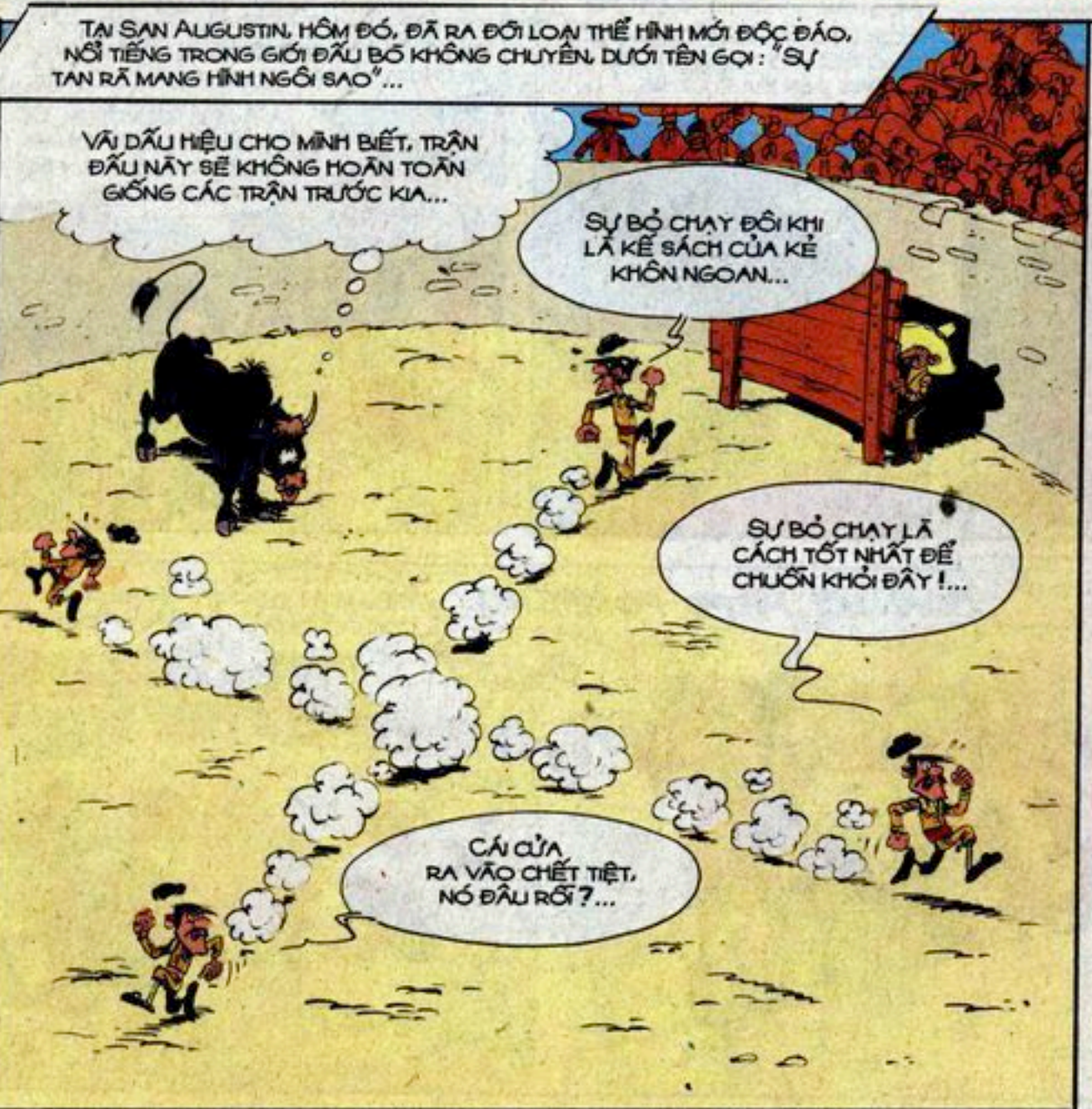


5 GIỜ CHIỀU RỒI SÀO ?...
LÀ GIỜ DỪNG TRÃ Ầ ?...



SAU CẦNG, ĐIỀU NHẦC PASO DOBLE NỒI LỀN, TRONG LẦC CÁC CHIẾN BẦNH KỀU HỪNG BẦC RA ĐẤU TRẦNG...







CON BỐ QUÁ CHÁN NGÃY, NÓ QUYẾT ĐỊNH THAY ĐỔI CHIẾN THUẬT...

HOAN HÔ !!

PÉPÉ POMPERO MUỐN NĂM!

KẸO, CÀ-REM, SÔ-CÔ-LA, KẸO SỮA ĐÂY!...

THỢ CHỤP HÌNH ĐÂY RỒI!...

ĐÀNH NĂM VẬY, NẾU KHÔNG THÌ BIẾT BAO GIỜ XONG...

Ô LÊ POMPERO!...

Ô LÊ DALTON THÌ ĐÚNG HƠN... NHƯNG THÔI TRỞ ĐUA CHẠM DỨT!...

PHẢI, NHƯNG DÙ SAO, NGƯỜI TA CÓ THỂ BẮN CỤ RỖ RÀNG VIỆC KẾT THÚC MẠNG SỐNG, NẾU NHÌN Ở KHÓA CẠNH THUẦN TÚY KINH ĐIỂN!...

PHONG CÁCH HẾT SẴY! SỰ GẠM DÀ HẾT BIẾT!...

GIỜ THÌ TUI ĐỨNG LÊN ĐƯỢC CHƯA?...

ĐANG ĐỢI Ạ CHẮC?

CHÚ MÀY SẼ THẤY, MỘT SỰ NGẠC NHÌN!

CÔNG RẠY...

XIN MỜI TẤT CẢ YÊN VỊ, SAU KHI ĐÃ TRẢ LẠI HẾT ĐỒ ĐẶC CHO ÔNG POMPERO...

ÍT NHẤT CŨNG CHO GIỮ LẠI MẤY CÁI NÓN NHE?

TUI NÓ BỊ SAO VẬY?...

CÓ GIẾU ĐẤU! CHÚNG BỊ SẴY MÊN CHIẾN THẮNG!...

UM BỐ...

MÌNH LẦM LẠI TỪ ĐẦU NHE!...

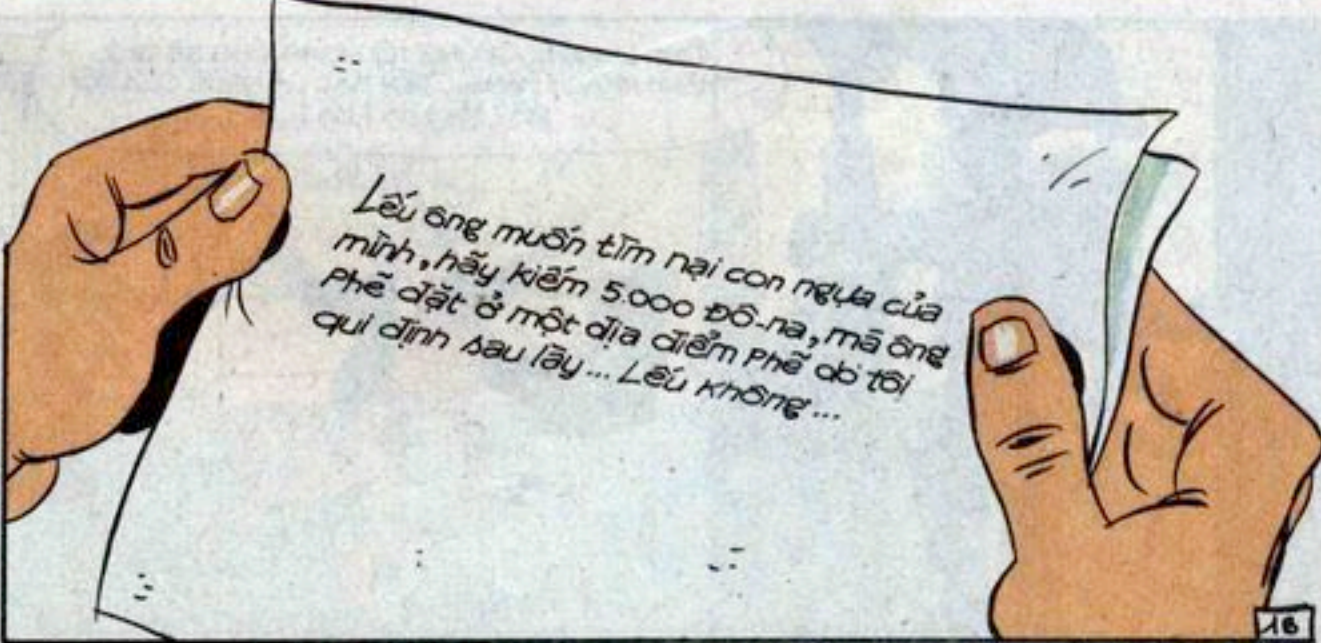
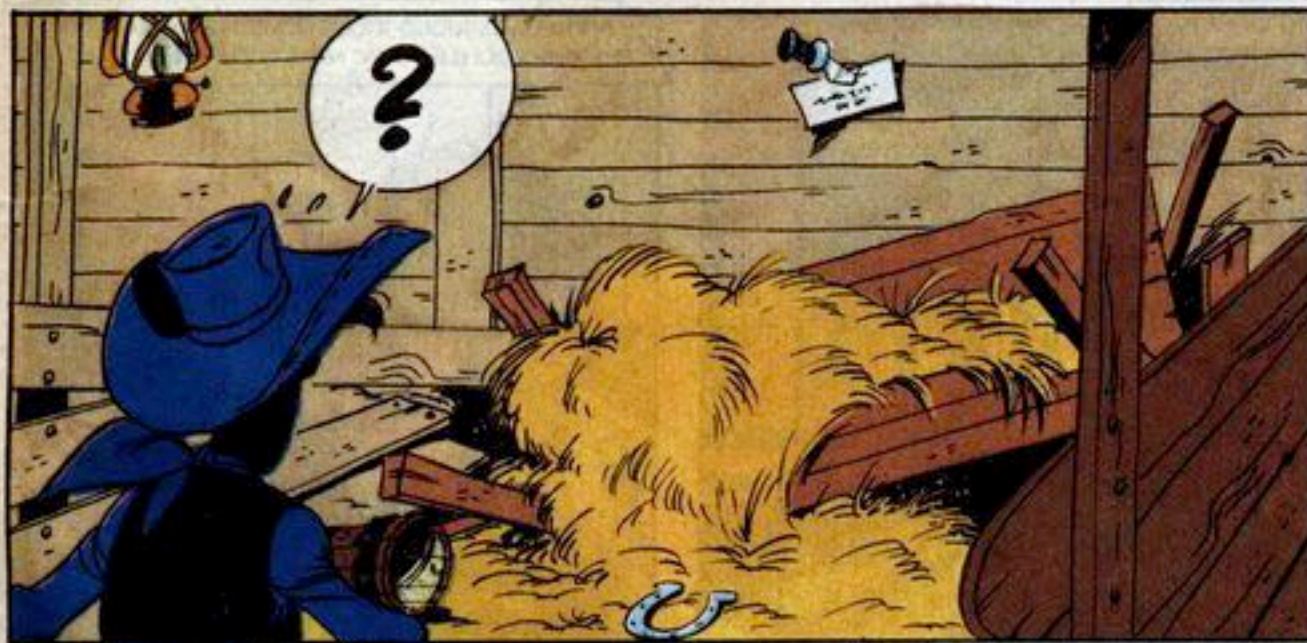
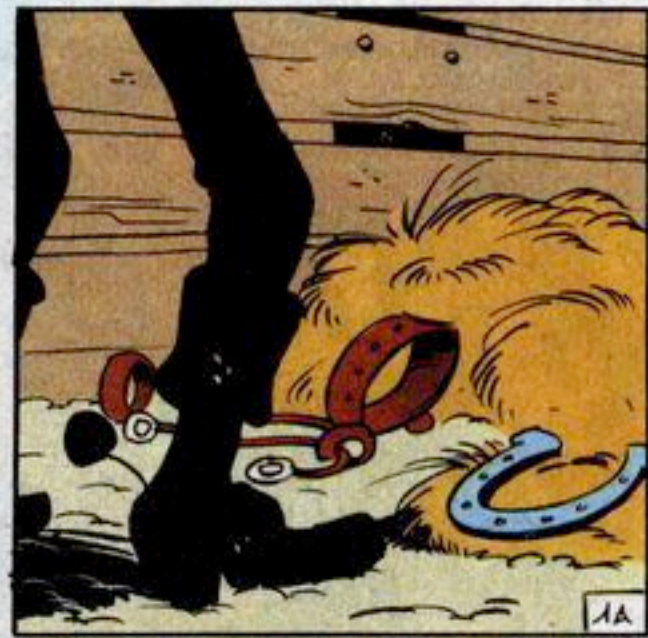
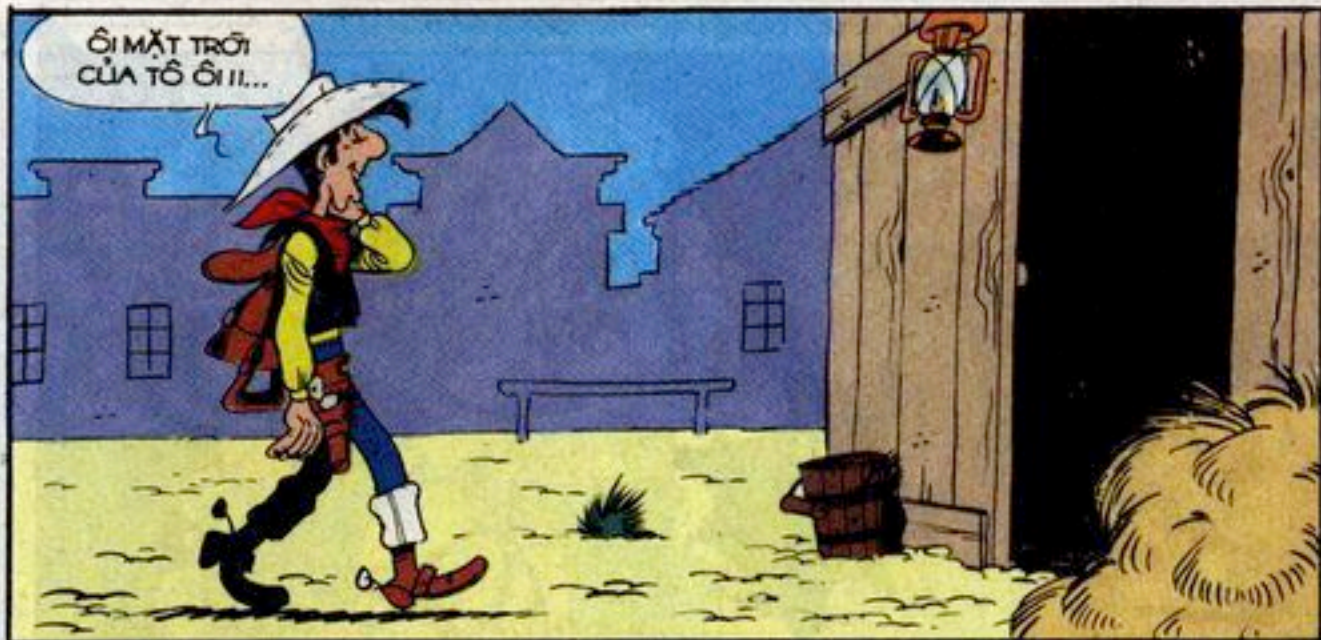
Ô POMPONNETTA... TÌNH YÊU, CASTAGNETTES VÀ NHẠC TANGO... Ô LÊ !!

TÓI LUÔN JOE!

SOY UN POBRE CABAUERO SOLITARIO, LEJO DE SU CASA...

HẾT.

CON NGỰA BỊ MẤT TÍCH



CÓ LẼ, ĐÂY LÀ LẦN ĐẦU TIÊN, NGƯỜI HÙNG MIỀN TÂY CHẠO ĐẢO...



LÀM GI ĐÂY, TRƯỚC VỤ TỔNG TIỀN GHÊ TỐM NÀ

ĐƯA TIỀN, CHỈ
CÓN CÁCH ĐÓ !...



NHUNG...

VỚI CÁI GI MỚI
ĐƯỢC CHỨ ?...



NHỤC NHÃ BIẾT BAO CHO NGƯỜI HÙNG CỦA ĐỒNG CỎ !...

SAO, SÁNG NAY NÓ HỒNG
CHỊU KHỎI ĐỘNG Ầ ?...



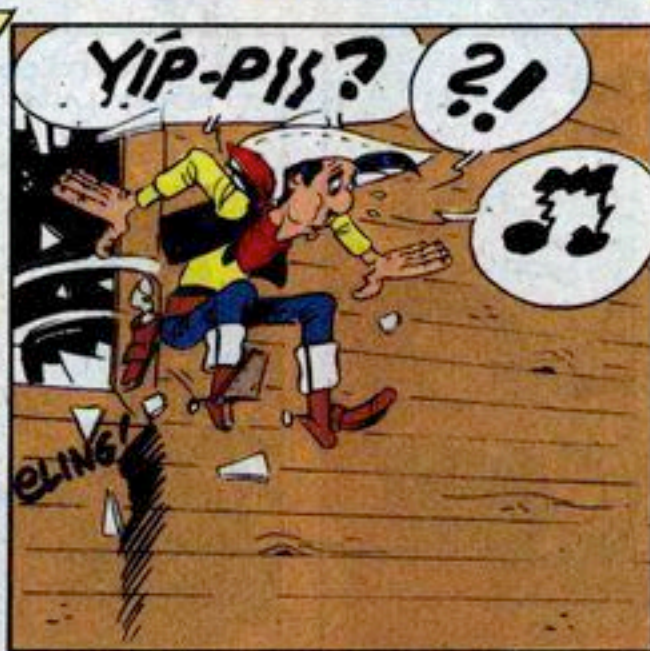
ANH TA NÀO TƯỢNG TƯỢNG NỔI CÔNG CỎ NGÀY, ANH
PHẢI THEO QUI LẬP KHẮC NGHIỆT CỦA ĐỒNG TIỀN ?...

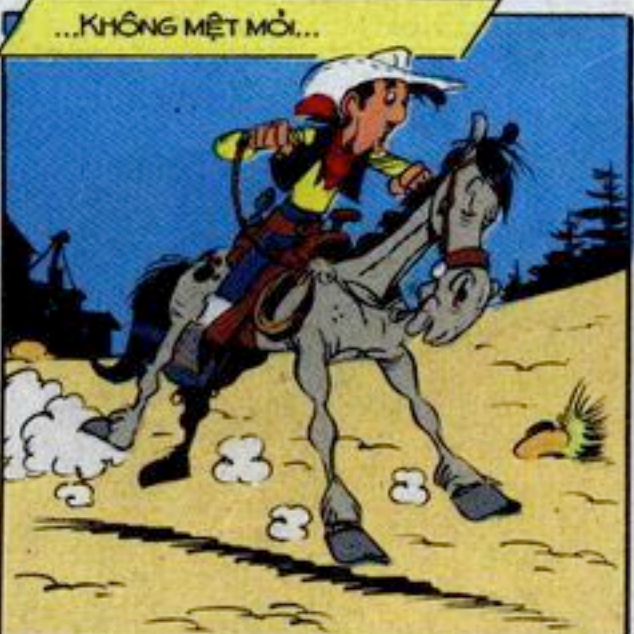


ÔNG LUKE !... CHÚNG TÔI MONG ÔNG SẼ TRỞ
THÀNH KHÁCH HÀNG... TIỀN BẠC LÃ NGHỀ CỦA TÔI
MÃ ! HA ! HA ! HA !...



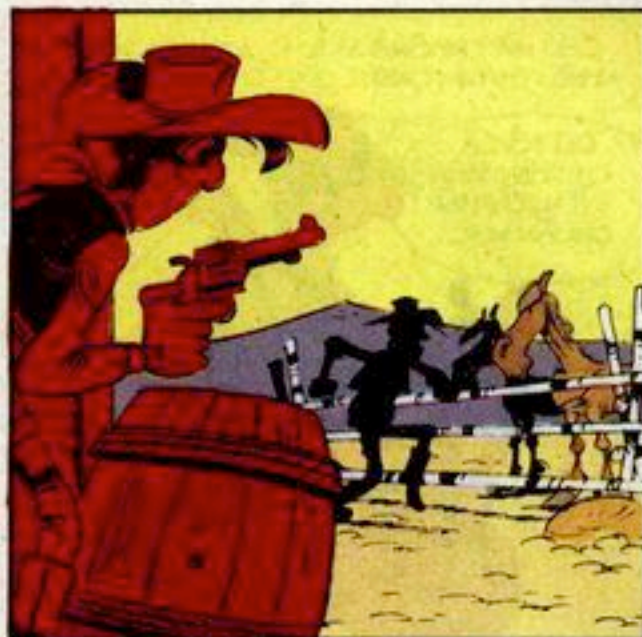








...VẤN PHẢI MÀU, OSTO DỪNG CẢM...



...ẾU ÔNG UỐN TÌM A
ƯA LỬA TÌNH...

NGƯỜI TIẾP THEO !...



DANH SÁCH ĐÃ GẤM HẾT, CŨNG NHƯ CHÚ
NGỰA OSTO DỪNG CẢM. BUỒN RẦU VÀ
TUYỆT VỌNG, LUCKY LUKE TỰ HỎI CÓ BAO
GIỜ ĐƯỢC GẶP LẠI NGƯỜI BẠN ĐƯỜNG ?



HÃY ĐÓN ĐỌC TỜ DAILY
STAR !...NGÀY GIAM
CẢM THỨ 23 CỦA JOLLY
JUMPER ĐÁNG
THƯƠNG...

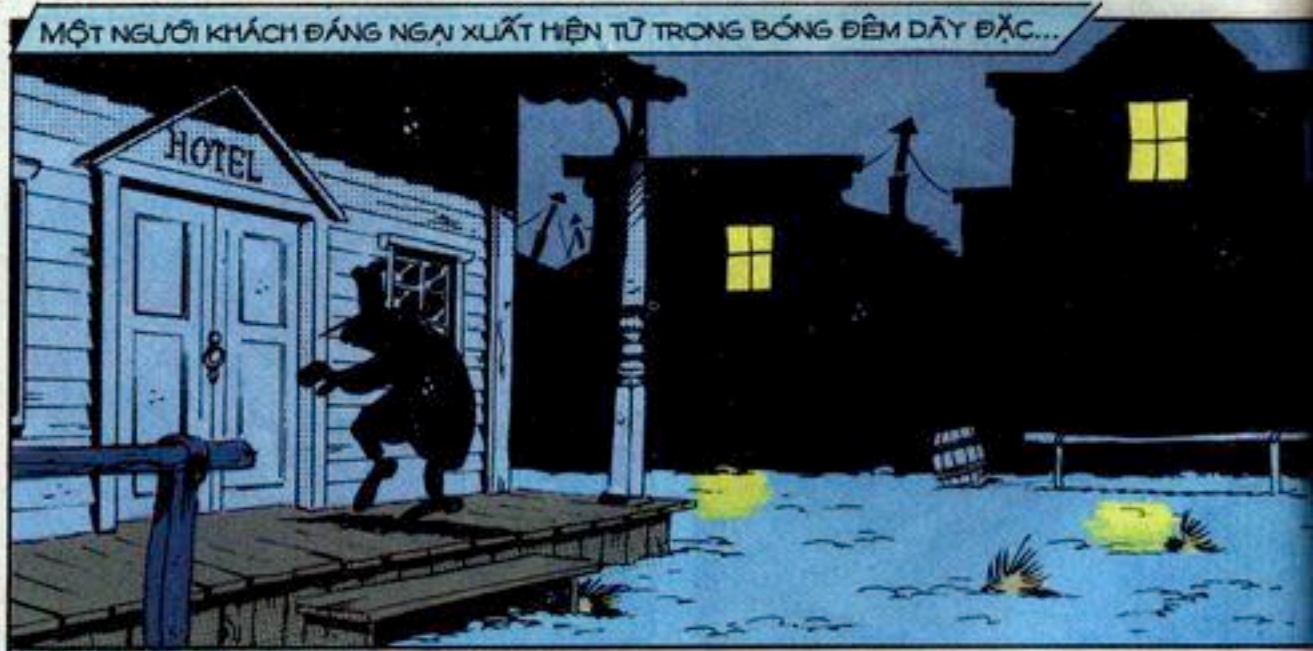
THẬT LÃ KHỦNG KHIẾP !

TẤN CÔNG CẢ
LOẠI VẬT NỮA
CHỜ !

CẢNH SÁT
ĐỂ LÂM GI
HỦ ?...



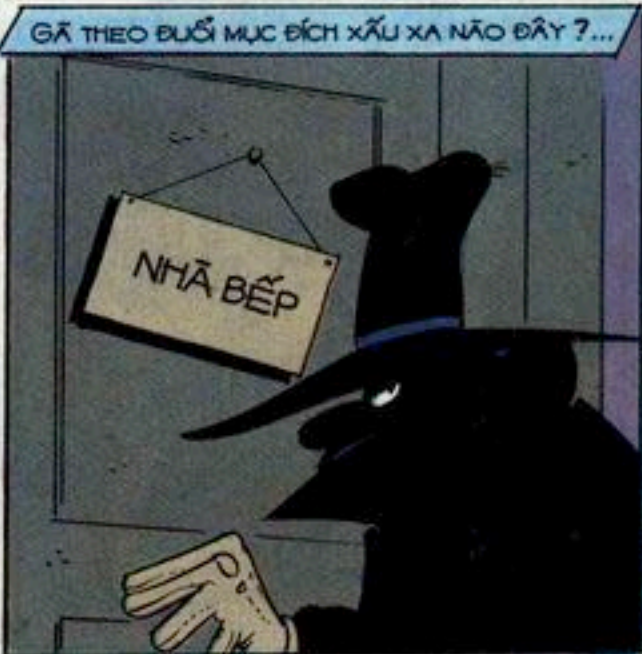
THỜI GIAN TRÔI ĐI, SỰ LỘ LẮNG GIA TĂNG
CŨNG VỚI SỰ ĐỢI CHỜ LÁ THỨ THỨ HAI, SẼ
GHI RÕ CÁCH THỨC GIAO NHẬN TIỀN, CHƯA
BIẾT LẤY ĐẦU RA...



MỘT NGƯỜI KHÁCH ĐÁNG NGẠI XUẤT HIỆN TỪ TRONG BÓNG ĐÊM DÂY ĐẶC...



VÀ IM LẶNG BƯỚC VÀO KHÁCH SẠN, NƠI
ANH BẠN CỦA CHÚNG TA ĐANG Ở TRỌ...



GÃ THEO ĐUỔI MỤC ĐÍCH XẤU XA NÀO ĐÂY ?...



GÃ LÃ A, MÃ LẠI ĐI TẤN CÔNG CÁC PHẦN
THỨC ĂN THỪA CỦA KHÁCH Ở TRỌ ?

MIAM, HÚÚP,
GRỘT RỘT !

NHÃ BẾP

LÚC NÀY GÃ LÊN CẦU THANG, GÃ
LÊN TRÊN LẦU !...



"LÊN TRÊN" ! DỪNG
THỬA TỬ LÂM MINH TỈNH
CẢ NGỦ !...



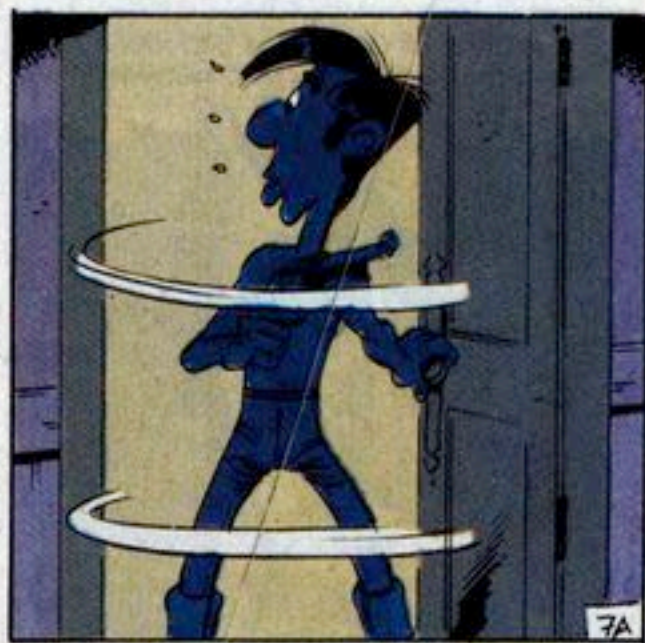
GÃ RÚT RA LÁ THƯ...



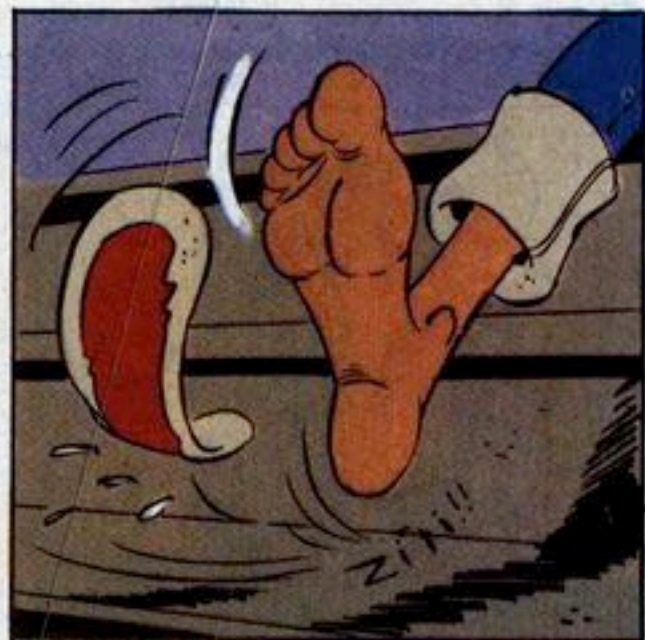
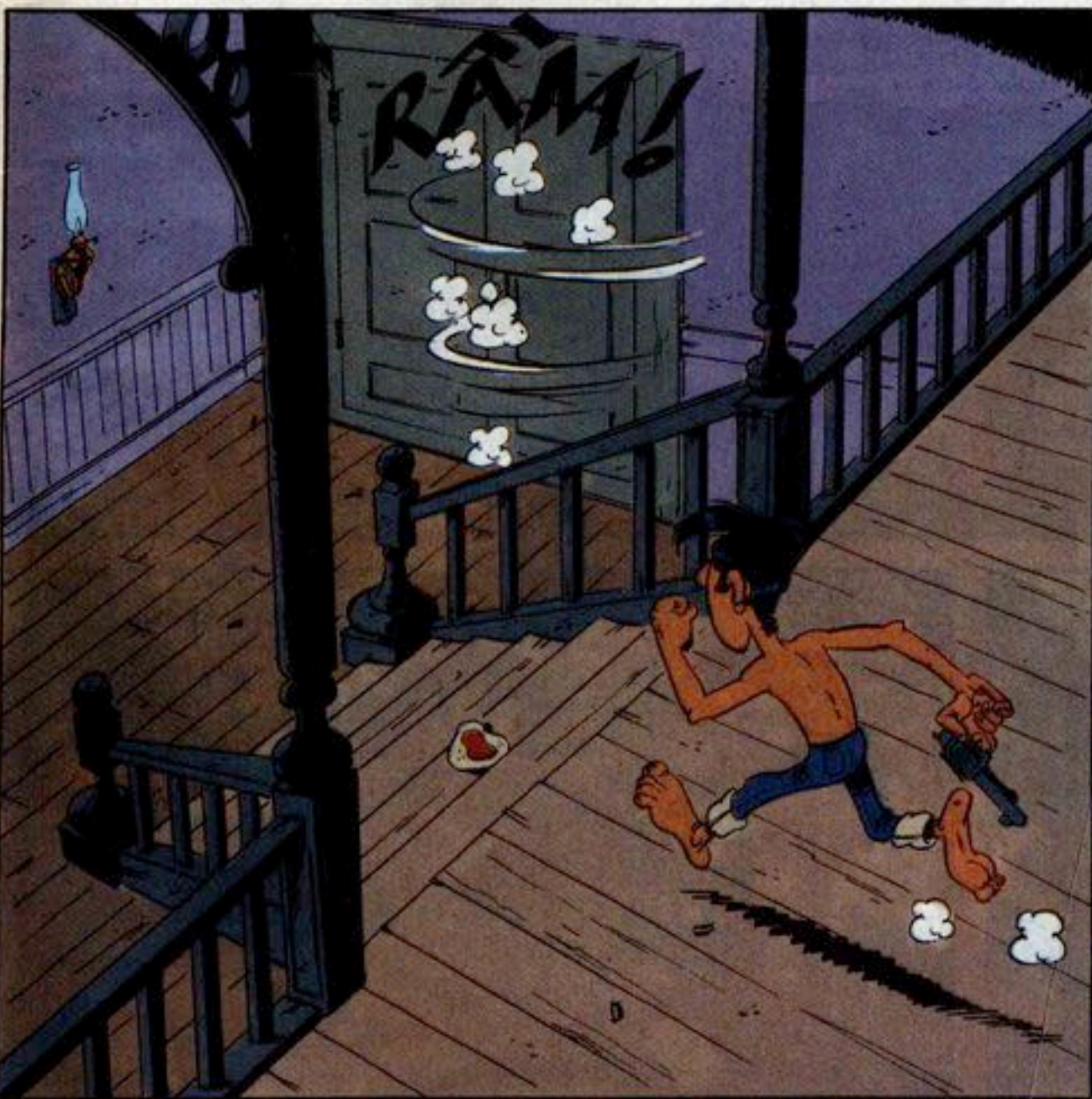
PHẢI CHĂNG ĐÓ LÀ BỨC THƯ MONG
ĐỢI VẢ ĐẮNG E NGẠI ?...



CÁI GÌ VẬY ?!...A ĐÓ ?...



7A



THẬT TỈNH ! MIẾNG
THỊT NGUỘI !...



7B

ĐỂ XEM CÁI TÊN HẦU ẪN
KHÓ BẮT NÀY MUỐN GÌ...

NGHE NẾ, OSTO ĐÁNG THƯƠNG... "NGÀY MAI, FIEN CHUỘC FAY
ĐƯỢC ĐẶT Ở NGAY NƠI FAY CỦA HẦM MỎ FÙ BỎ HOANG..." 5000
ĐÔ-LA! THẾ CÓ KHỔ KHÔNG CƠ CHỮ!...

GIỌNG VẦN KỲ QUÁI NÀY!... TỪ NÀY
ĐẾN GIỜ MINH THẤY CỨ NGỜ NGỢ NHỈ...

MINH THẤY KIỂU VIẾT
NÀY Ở ĐÂU ĐÓ...

MẤY CÁ LỖI CHÍNH TẢ KINH
KHỦNG NÀY, MINH THẤY KHÔNG
XA LẠ NHỈ...

FIỆT TÌNH, FỊ NHÊN LỖI!...

PHÓNG NHANH,
ĐÁNG LẺ PHẢI
CẮM CHỚ!

CẢNH SÁT ĐỂ
LÂM GÌ, HỦ?

JULIUS GREG
NGƯỜI FIỆT MUỐN...

YÍP PHIK !!!

ÔNG ĐẾN FỀ
FIỆC GÌ?...

XOẢNG!

BÂY GIỜ MI PHẢI GIẢI THÍCH CHO ĐỒNG CỎ BIẾT CẦM BÚT!...

ỪA...ỪA...TÔI FÊ LỎI CHO ÔNG NGHE!...

FÁCH ĐÂY HAI TUẦN, FÓ FỐN FÊN FẦM CHUÔNG FỬA HĂNG FỬA TỎI...

TRONG LÚC ĐÓ...

MÀY CÓ NHỚ LÚC MÌNH BẮM CHUÔNG CỦA HÃNG LÃO JULUS?...

KHÔNG THỂ TƯỢNG TƯỢNG LÃ MỌI VIỆC ĐỀU TRÔI CHẢY!...MÀY HAY THẬT, JOE A!...

HAY THẬT!... MẶM...RẮC...RỘP... JOE A!...

CHẮNG PHẢI LÃ MÌNH KHÔNG TIN TƯỢNG, NHƯNG CŨNG MUỐN GIẢI QUYẾT BỐN TÊN LƯU MẠNH TRÊN RĂNG NÚI ĐÁ NÀY!...

MỘT KẾ HOẠCH TUYỆT VỚI KHI NHỚ MỘT TAY VIẾT MƯƠN, BIẾT DỪNG LỜI VĂN SÁNG SỬA ĐỂ DIỄN ĐẠT ...

...CÁI Ý NGHĨ THÂM THÚY CỦA TỰ MÌNH!!...

TAO VẪN NÓI MÃ, BỌN TRÍ THỨC CŨNG CÓ CÁI HAY!...

DỪ SẠO, PHẢI CÓ ĐỨA NÃO ĐI RA THỊ TRẤN ĐỂ THEO DÕI CON MỐI CHỜ!...

ĐỂ EM ĐI CHO! EM VỪA HẾT XÃ BÔNG RỬA CHÉN RỒI...

LẤY MẤY GÓI NHỎ CHẤT LƯỢNG ĐÓ NHE!... HA HA!...

À, XEM NÀO...MỘT CHAI NƯỚC RỬA CHÉN, MỘT KÝ TỘI TÂY, ĐÈN CÂY, MỘT KÝ HẠT ĐÀU NẾU KHÔNG QUÁ MẮC, ĐỂ MẮT ĐẾN THẮNG LUCKY LUKE, MỘT CÂN LÊ...

TA GIẾT, TA CỎ, BỌN TA LÃ NHÀ DALTON

HÃY HIỂU FUM CHO TÔI, ĐÂY NÀ FIP MAY FÓI TÔI, FẬU CỎ Ạ CHỊU NHỜ FÉN TÔI, CHỈ FÌ, ĐÁNG TIẾC THAY, CÁI TẬT LỐI NGỌNG FỦA TÔI NẠI THỂ HIỆN RÕ TRÊN FÁCH FIẾT CHÍNH FẢ CỦA TÔI. FUY NHẤT FÓ FỌN FALTON, FẬU NHƯ MŨ CHỮ...

O.K. JULIUS ...
O.K. TÔI HIỂU RỒI!...



KẾ HOẠCH BẠN CHÚNG TA RẤT ĐƠN GIẢN, LÃ DỤ LŨ SÓI RA KHỎI HANG...

THẬT LÃ KHỔ!...

CẢNH SÁT ĐỂ LÃM GÌ?



ĐỢI ĐÃ, TÔI CÓ Ý NÀY... ÔNG VỪA TÌM RA ĐƯỢC MỘT NGƯỜI KHÁCH MỚI, BIẾT KHÔNG...



MĂM...RỘP...MĂM...



5 NGÀN ĐÔ-LA
THÌ BẠN MÌNH SẼ
KHẮM KHÁ HƠN...



JOE! JACK! WILLIAM! Ố Ố! MỘT NGẠC NHÊN CHO CÁC ANH NÈ!



GIỐNG NHÀ DALTON, Y HẾT BÀN MẶT DALTON,
NHƯNG LÃ BỌN FALTON!...



THĂNG NGU! BỌN TA
CHỦ CÔN Ạ!... TẠO SẼ
GIẾT NÓ!!



HOAN HỒ LUCKY! KHÔNG GI BĂNG
SỰ KHIÊU KHÍCH ĐỂ ĐẨY BỌN CẢ TÙNG
ĐẾN CHỖ MẮC SAI LẦM...



LÃO JULIUS ĐÃ
PHẢN BỘI
CHÚNG TA !!

ĐỪNG LO, JOE...

TÀ SẼ HỎI
TỘI NÓ !...

SAO PHẢI
ĐỔ QUẠI VĨ BỌN
FALTON NẦY NHỈ ?...



TÔI ĐÃ BẢO MÃ !...



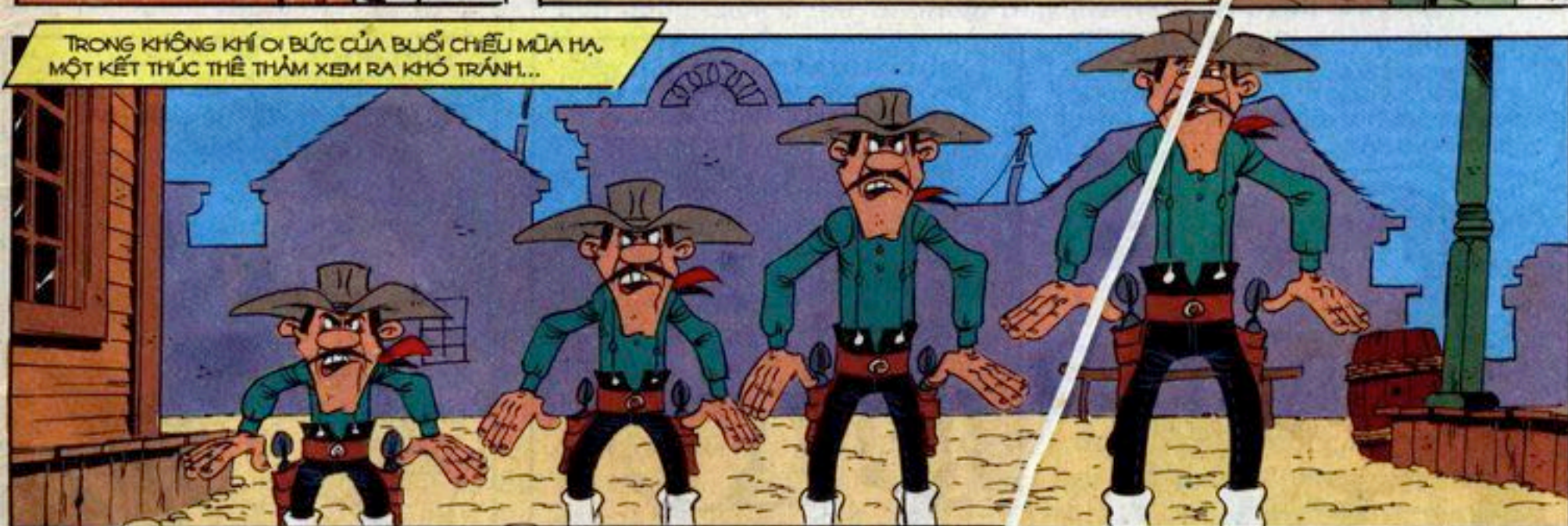
JULIUS THĂNG HÈN... HÃY
BƯỚC RA KHỎI CÁI LỘ MỰC
CỦA MÀY !...

MẤY CÁI NHÀ HẰNG, KHÔNG
BAO GIỜ TẤN CÔNG Ầ ?...

JULIUS GREG
CHUYÊN FIẾT MUỐN



TRONG KHÔNG KHÍ ỒI BỨC CỦA BUỔI CHIỀU MÙA HẠ,
MỘT KẾT THÚC THỀ THÂM XEM RA KHÓ TRÁNH...



TÊN LƯỜI MẠNH! GIỜ KHẮC CƯ ỒI CÙNG
CỦA MÀY VỪA ĐIỂM !...

TRÍ ỨC NUỒN NUỒN THẮNG
BẠO NỤC NGU FUẦN !...



SÚNG ĐẠN LÊN TIẾNG...



KHI LÀN KHÓI DÂY ĐẶC TAN...

CHÀO

BONFALTON!...

TRỜI!...LUCKY LUKE!

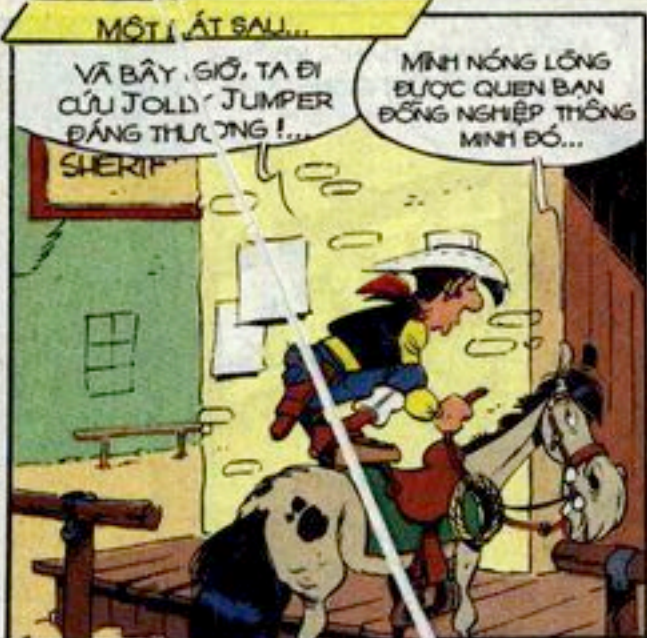


MỘT ÍT SAU...

VÀ BÂY GIỜ, TA ĐI CỨU JOLLY JUMPER ĐÁNG THƯƠNG!...

MÌNH NÓNG LÒNG ĐƯỢC QUEN BAN ĐỒNG NGHIỆP THÔNG MINH ĐÓ...

SHERIFF



CÓ NHỮNG LÚC, TA PHẢI BIẾT TRÁNH MẶT, ĐỂ CHO CÁC CON TIM ĐƯỢC THỎ LỘ CÙNG NHAU...



JOLLY JUMPER?...



CẢM ƠN CẬU, LẦN NỮA ĐÃ GIÚP CHÚNG TÔI RẤT NHIỀU TRONG VỤ NÀY...

TÔI LÀ KẸ RẤT VUI...



XIN LỜI VỊ SỰ RA ĐI VỚI VẢ NÀY, VIỆC DẠY HỌC CHO MỘT TAY VIẾT MUỐN ĐỔI HỎI SỰ CÓ MẶT CỦA TÔI...



MỘT LẦN NỮA, CẢM ƠN!...

THÔI MÃ... KẸ ẪN LÃ CÓ MẶT LIÊN HÃ...



TÔI XIN ĐƯỢC HÂN HẠNH THỈNH CẬU ÔNG TRONG VIỆC XEM XÉT CẬU TÀI NIỆU...

CỘC!
CỘC!

ĐỜ HƠN RỒI ĐÓ, NHƯNG... GỖ MỘT CÚ, CÁC DẤU CHẤM CẬU VẢ PHÁT ÂM, HAI CÚ, LÃ LỖI CHÍNH TẢ, BA CÚ, LỖI VỀ CÚ PHÁP...



Tôi nã gã Fao bồi nghèo đơn FỘC...

HẾT.





Eug. Lamielle

Đoàn di cư lên đường
Tranh của Laurence Harlé (Dargaud)